



**МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. Н.П. ОГАРЁВА»
(ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»)**

УТВЕРЖДЕНО

решением учёного совета
факультета иностранных языков
ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»
протокол № 4 от «25» марта 2024 г.

**ОТЧЕТ
о результатах самообследования
деятельности факультета иностранных языков
федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский
Мордовский государственный университет
им. Н.П. Огарёва»**

Саранск 2024

СТРУКТУРА ОТЧЕТ О САМООБСЛЕДОВАНИИ ФАКУЛЬТЕТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ЗА 2023 ГОД

	Наименование разделов
1.	Введение Общие сведения об институте (факультете). Система управления институтом (факультетом).
2.	Кадровая политика Сведения о персонале института (факультета). Распределение численности основного персонала по уровню образования. Распределение численности внешних совместителей по уровню образования. Сведения об учёных степенях профессорско-преподавательского состава и научных работников в целом по институту (факультету) и каждой кафедре. Основные направления совершенствования кадровой политики и кадрового потенциала.
3.	Образовательная деятельность
3.1	Перечень лицензированных и аккредитованных образовательных программ в отчетный период. Анализ реализуемых образовательных программ. Состояние контингента обучающихся по реализуемым основным образовательным программам.
3.2	Организация учебного процесса Формы обучения и используемые образовательные технологии. Ключевые инициативы в области образовательной политики: модель реализации индивидуальных образовательных траекторий, проектно-ориентированное обучение, применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. Анализ результатов приема абитуриентов Статистика приема. Особенности и результаты приемной кампании.
3.3	Содержание и качество подготовки обучающихся Соответствие содержания образовательных программ, учебных планов, рабочих программ дисциплин требованиям действующих образовательных стандартов. Организация и проведение практик Базы практики. Наличие договоров. Обеспеченность обучающихся программами практики. Методическое сопровождение практики. Целевое обучение Качество учебно-методического и материально-технического обеспечения Наличие учебно-методической литературы в соответствии с требованиями действующих образовательных стандартов. Наличие изданных за последний год учебно-методических материалов, включая учебники, учебные пособия, методические рекомендации по организации и контролю самостоятельной работы студентов, проведению практик и государственной итоговой аттестации (количество и объем в печатных листах). Состояние учебно-лабораторной базы и ее соответствие требованиям к образовательным программам. Организация самостоятельной работы обучающихся.
3.4	Формы взаимодействия с предприятиями, организациями Базовые кафедры. Организация сетевого взаимодействия. Наличие договоров. Организация учебного процесса в рамках сетевого взаимодействия. Формы организации взаимодействия.
3.5	Качество государственной итоговой аттестации выпускников Результаты ГИА за отчетный период. Замечания и рекомендации председателей ГЭК. Мероприятия по их устранению.
3.6	Функционирование внутренней и внешней системы оценки качества образования Функционирование системы менеджмента качества института (факультета) (анализ выполнения целей в области качества, анализ рисков и общая оценка результативности

	<p>процесса).</p> <p>Результаты внутреннего и внешнего тестирования (ФЭПО, ФИЭБ, НОКО, диагностика 1 курса и т.д.). Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.</p> <p>Профессионально-общественная и международная аккредитации образовательных программ. Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.</p> <p>Результаты проведения внутренних мониторингов и социологических исследований заинтересованных сторон (обучающихся, ППС, абитуриентов, выпускников, работодателей и т.д. в рамках реализуемой ОПОП). Анализ данных, выводы и предложения по улучшению.</p> <p>Результаты проведения внутреннего аудита в подразделении за отчетный период. Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.</p>
4.	Научно-исследовательская и инновационная деятельность
4.1	<p>Основные показатели и направления научной и инновационной деятельности</p> <p>Участие в конкурсах и мероприятиях по привлечению поддержки для проведения исследований. Федеральная грантовая поддержка обучающихся и молодых ученых для проведения фундаментальных и прикладных исследований. Основные инициативы в области научно-исследовательской политики и политики в области инноваций и коммерциализации разработок. Уникальные характеристики стратегического позиционирования и направлений развития.</p>
4.2	<p>Система подготовки кадров высшей квалификации</p> <p>Наличие аспирантуры, докторантуры, ординатуры. Контингент аспирантов. Диссертационные советы. Количественные показатели по защищенным диссертациям.</p>
4.3	Публикационная активность
4.4	<p>Развитие научной и инновационной инфраструктуры факультета/ института</p> <p>Наличие и деятельность научных лабораторий, центров и т.д., созданных на базе института (факультета) научными организациями РФ (РАН, РАМН и др.). Количество и деятельность центров коллективного пользования. Авторизованные центры или лаборатории известных промышленных фирм и научных организаций (указать название, руководителя) Количество и деятельность научных лабораторий по ПНР, оснащенных высокотехнологичным оборудованием. Количество малых предприятий, созданных по программам «СТАРТ», «УМНИК на СТАРТ» (год создания, руководитель, объем работ за отчетный год). Количество малых инновационных предприятий, созданных в отчетном году. Научные подразделения, открытые в отчетном году при кафедре (факультете, институте) (указать название лабораторий, НОЦ) руководителя.</p>
4.5	<p>Лицензии и сертификаты, свидетельства на выполнение научно-технических услуг</p> <p>Интеллектуальная собственность, развитие системы трансфера технологий.</p>
4.6	<p>Научно-исследовательская работа студентов</p> <p>Студенческие бюро, бизнес-инкубаторы, малые инновационные предприятия. Полученные охранные документы, подтверждающие права студентов на интеллектуальную собственность. Работа студенческих научных кружков, научно-внедренческих отрядов, семинаров, школ при кафедрах. Гранты, выигранные студентами. Количество статей студентов, опубликованных без соавторов.</p>
4.7	Партнерство института (факультета) с бизнес-структурами, органами государственной власти и органами местного самоуправления
5.	Международная деятельность и мобильность
	<p>Международные образовательные и научные программы и проекты. Продвижение образовательных программ на международном рынке</p> <p>Зарубежные гранты на совместные научные проекты от национальных академий, вузов, организаций, фирм. Объем привлеченных средств по грантовым соглашениям с иностранными фондами. Количество зарубежных выставок.</p>
5.1	<p>Формирование контингента иностранных обучающихся и ННР</p> <p>Анализ контингента иностранных студентов (далее зарубежье, из стран СНГ).</p>

	Участие в реализации образовательных программ преподавателей зарубежных вузов. Образовательные программы, реализуемые на иностранном языке, образовательные программы двойных дипломов.
5.2	Международная академическая мобильность обучающихся и НПП Преподавание в зарубежных университетах. Совместные публикации с зарубежными авторами. Преподаватели, аспиранты, получающие научные стипендии зарубежных фондов. Научные стажировки, практики и т.п. в ведущие зарубежные научные и университетские центры.
5.3	Международное сотрудничество Наличие договоров, заключенных в рамках Международных научно-исследовательских программ (зарубежные контакты, указать договор, программы, исполнителей с нашей и зарубежной стороны). Наличие партнерских связей (договоров) с зарубежными высшими учебными заведениями и научными организациями, заключенные в отчетном году. Действующие договоры о научном сотрудничестве, заключенные ранее с зарубежными партнерами. Научные контакты с зарубежными учеными.
6.	Востребованность выпускников
6.1	Заявки работодателей. Трудоустройство выпускников. Мероприятия по организации коммуникационных площадок в целях эффективного взаимодействия обучающихся и сотрудников института (факультета) с работодателями. Мероприятия по карьерному сопровождению выпускников.
7.	Дополнительное образование
8.	Реализация молодежной политики и воспитательной работы Развитие студенческого самоуправления. Реализация направлений воспитательной работы.
9.	Материально-техническая база
10.	Заключение. Перспективы развития

1. Введение

Общие сведения о факультете. Система управления факультетом.

Факультет иностранных языков ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» является ведущим центром языковой подготовки в Республике Мордовия, который обладает высококвалифицированным научно-педагогическим кадровым потенциалом и хорошо развитой материально-технической базой. Факультет является ассоциированным членом Союза переводчиков России. На базе факультета функционируют общество английского языка и культуры «MorELTA», Мордовская Региональная Общественная Организация «Культурно-языковое своеобразие территорий».

Основная деятельность факультета иностранных языков в 2023 году была направлена на:

- осуществление образовательной, международной, научной и социально-культурной деятельности в плане подготовки лингвиста, лингвиста-переводчика, преподавателя нового поколения, владеющего двумя-тремя иностранными языками и принципами их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации; имеющего высокий уровень общего гуманитарного образования; эффективно использующего информационные технологии; обладающего специализированными навыками и умениями в области делового иностранного языка; владеющего методиками повышения языковой компетенции;
- развитие лингвистического образования в Республике Мордовия. Выполнение этой миссии предполагает подготовку переводчиков и преподавателей иностранных языков, свободно владеющих иностранными языками, знающих культуру иноязычных стран и способных обеспечить межкультурное профессиональное и личное общение в условиях глобальной экономики;
- разработку и внедрение новых образовательных технологий (в том числе электронных, дистанционных, информационно-коммуникационных технологий), оптимизацию учебных планов, рабочих программ и фондов оценочных средств, соответствующих Федеральным государственным образовательным стандартам высшего образования (далее ФГОС ВО);
- организацию и осуществление на высоком уровне учебной, научно-исследовательской и методической деятельности;
- совершенствование материально-технической базы в рамках осуществления образовательной деятельности по реализуемым направлениям подготовки (бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура);
- подготовку научно-педагогических кадров и повышение их квалификации в ведущих российских и зарубежных вузах;
- увеличение объемов НИОКР;
- увеличение количества научных публикаций в рецензируемых журналах;
- расширение международных связей (академическая мобильность преподавателей и студентов, привлечение иностранных лекторов к реализации образовательных программ, стажировки преподавателей);
- участие в региональных, российских, международных конференциях, а также проектах в сфере образовательных и научных исследований;

– оказание услуг дополнительного образования: программ профессиональной переподготовки в Центре дополнительного образования профессиональной переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам, программ дополнительного образования в Школе иностранных языков «Планета Лингва»; оказание переводческих услуг с языков ближнего и дальнего зарубежья в Бюро переводов «24/7»; оказание образовательных услуг гражданам иностранных государств по программам обучения их русскому языку и русской культуре.

За отчетный период работа всех подразделений факультета строилась в соответствии с плановыми заданиями, Стратегией развития ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» до 2030 года, утвержденной 25 мая 2021 года ученым советом университета.

В структуру факультета иностранных языков входят пять кафедр:

- кафедра английской филологии (заведующий – профессор К. Б. Свойкин);
- кафедра немецкой филологии (заведующий – доцент С. В. Беспалова);
- кафедра романской филологии (заведующий – доцент Л. Ю. Автайкина);
- кафедра теории речи и перевода (заведующий – профессор А. Ю. Ивлева);
- кафедра английского языка для профессиональной коммуникации (заведующий – доцент Л. В. Цыбина).

Заведующие кафедрами осуществляют свою деятельность на основании должностных инструкций, Устава Университета, локальных актов, непосредственно организуя и контролируя работу вверенных им подразделений.

Руководит факультетом декан – кандидат филологических наук, доцент Н.В. Буренина, которая издает распоряжения, осуществляет подбор и расстановку кадров на основе коллегиального решения.

Основные направления деятельности факультета курируют заместители декана:

- заместитель декана по учебной работе – кандидат культурологии, доцент Е. А. Юрина;
- заместитель декана по научной работе – кандидат филологических наук, доцент Е. А. Бабенкова;
- заместитель декана по молодежной политике – кандидат филологических наук, доцент Е. А. Соловьева;
- заместитель декана по цифровизации – кандидат исторических наук, доцент А. В. Пузаков;
- заместитель декана по международной деятельности – кандидат философских наук, доцент О. С. Сафонкина.

На факультете функционирует представительный орган управления – ученый совет, в состав которого входят:

- декан, заместители декана, заведующие кафедрами;
- члены совета (из числа штатных сотрудников профессорско-преподавательского состава факультета иностранных языков),
- руководители органов студенческого самоуправления факультета и студенческой профсоюзной организации.

В настоящее время в состав ученого совета факультета иностранных языков входят 20 человека, в том числе 5 докторов наук и 13 кандидатов наук. В состав ученого совета также 2 представителя студенчества (председатель студенческого совета и председатель студенческого профкома). Заседания ученого совета факультета проводятся один раз в месяц. В компетенции совета находятся рассмотрение и выработка решений по наиболее важным учебным, научным, методическим, воспитательным и организационным вопросам деятельности факультета иностранных языков.

На факультете иностранных языков действует система менеджмента качества, которую координируют менеджер по качеству факультета и кафедральные менеджеры по качеству. Состав менеджеров формируется из наиболее авторитетных и квалифицированных штатных преподавателей факультета, которые также входят в состав учебно-методической комиссии факультета.

Контроль качества образовательной деятельности на факультете в рамках данной системы осуществляется под непосредственным руководством университетского Отдела менеджмента качества образовательной деятельности.

2. Кадровая политика

Сведения о персонале факультета. Распределение численности основного персонала по уровню образования. Распределение численности внешних совместителей по уровню образования. Сведения об ученых степенях профессорско-преподавательского состава и научных работников в целом по факультету и по каждой кафедре. Основные направления совершенствования кадровой политики и кадрового потенциала.

Кадровая политика – одно из основных направлений деятельности факультета иностранных языков, позволяющих поддерживать образовательный процесс на высоком уровне. На факультете работает высококвалифицированный научно-педагогический коллектив, который отличается высоким потенциалом и способностью в полном объеме решать задачи по подготовке квалифицированных кадров и выполнению научно-исследовательских работ.

На данный момент штатная численность профессорско-преподавательского состава в физических лицах (без совместителей) составляет 79 человек, из них докторов наук – 5 человек, кандидатов наук – 57 человек, не имеющих ученой степени – 17 человек. Общий процент остепененности составляет 79,8 %: доктора наук – 6,3 %, кандидаты наук – 72,2 %, без ученой степени – 21,5%.

Возрастная структура НПП факультета иностранных языков рациональна: на факультете работают 25 молодых преподавателей в возрасте до 39 лет, 48 преподавателей в возрасте от 40 до 55 лет и 14 преподавателей старше 55 лет, что обеспечивает сменяемость кадров, позволяет производить эффективный обмен опытом и осуществлять постоянное обновление персонала.

Распределение численности основного персонала (штатных преподавателей) факультета иностранных языков по уровню образования

Уровень образования	Бакалавриат	Специалитет	Магистратура
Количество ППС, задействованных в реализации ОП	66	54	43

Распределение численности внешних совместителей факультета иностранных языков по уровню образования

Уровень образования	Бакалавриат	Специалитет	Магистратура
Количество внешних совместителей, задействованных в реализации ОП	3	-	3

Научно-педагогический состав факультета иностранных языков (без совместителей)

Кафедра	Общее число НПР	Доктора наук	Кандидаты наук	Без ученой степени	% Остепененности штатных сотрудников
Английской филологии	15	1	10	4	73,3
Немецкой филологии	9	-	8	1	89
Романской филологии	8	-	6	2	75
Теории речи и перевода	15	1	12	2	86,7
Английского языка для профессиональной коммуникации	32	3	21	8	75
Итого:	79	5	57	17	79,8

Научно-педагогический состав факультета иностранных языков (совместители)

Кафедра	Совместители внутренние	Совместители внешние	% Остепененности совместителей
Английской филологии	5	1	66,6
Немецкой филологии	1	2	67
Романской филологии	-	1	100
Теории речи и перевода	1	-	100
Английского языка для профессиональной коммуникации	11	-	100
Итого:	18	4	86,7

Кадровая политика факультета иностранных языков направлена, прежде всего, на обеспечение эффективной деятельности сотрудников, создание условий для их личностного роста, совершенствования и развития профессиональных компетенций.

Основные направления совершенствования кадровой политики и ключевые формы содействия профессиональному росту специалистов:

- организация стажировок сотрудников и направление их на конференции и другие научные и академические мероприятия, участие в которых способствует не только актуализации знаний сотрудников, но и формированию новых профессиональных связей, поддержке научной репутации организации;
- развитие системы трудовой адаптации персонала на основе формирования института наставничества;

- обеспечение профессионального роста сотрудников факультета, в том числе путем совершенствования системы непрерывного образования, повышения квалификации и дополнительной профессиональной подготовки;

- привлечение сотрудников из других образовательных и научных организаций с целью расширения поля компетенций научной и образовательной деятельности;

- создание условий для эффективной командной работы.

Ключевой задачей кадровой политики факультета иностранных языков является привлечение молодых преподавателей согласно программе Приоритет 2030. В 2023 году на факультет приняты 11 молодых специалистов, владеющих иностранными языками на высоком уровне. Пополнение профессорско-преподавательского состава произошло в основном за счет выпускников магистратуры.

Привлечение молодых кадров и обеспечение продуктивного завершения профессиональной деятельности способствует реализации механизма трансфера знаний в кадровой сфере, что обеспечивает «бесшовное» обновление состава персонала, снижение среднего возраста и увеличение доли молодых исследователей и педагогов. В процессе реализации стратегии развития кадровая политика факультета направлена на трансформацию системы стимулирования молодых ученых, преподавателей и специалистов, обеспечивая преемственность поколений. Дальнейшее развитие получают механизмы привлечения ведущих ученых российских и зарубежных университетов для расширения исследовательских и академических компетенций.

В качестве мероприятий по формированию программ «кадрового резерва» и иных системных форм поддержки молодых исследователей используются следующие меры:

- специальные стипендиальные и грантовые программы. Для закрепления молодых кадров практикуется выплата дополнительных денежных средств из внутренних резервов организации с целью обеспечения конкурентоспособности на рынке труда;

- помощь в исследовательской работе. Помимо финансовой помощи, реализуются меры по поддержке молодых исследователей в их научной деятельности: например, специальные методические семинары по написанию и оформлению научных статей, а также их публикации, обучающие семинары, а также методическая помощь по привлечению грантовых средств;

- программа кадрового резерва. Целью программы кадрового резерва является подготовка потенциально способных кандидатов (как среди студентов, так и среди начинающих исследователей) к исследовательским, преподавательским, руководящим должностям. Кадровый резерв, помимо выполнения задачи пополнения кадрового состава, может также способствовать формированию горизонтальных связей, междисциплинарных взаимодействий среди участников, а также адаптации сотрудников в коллективе.

3. Образовательная деятельность

3.1 Перечень лицензированных и аккредитованных образовательных программ в отчетный период. Анализ реализуемых образовательных программ. Состояние контингента обучающихся по реализуемым основным образовательным программам.

Образовательная деятельность на факультете иностранных языков осуществляется в соответствии с Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации», на основе свидетельства о государственной аккредитации образовательной деятельности по основным профессиональным образовательным программам в отношении каждого уровня профессионального образования по каждой укрупненной группе профессий, специальностей и направлений подготовки от 22 мая 2019 года № 3125 (выдано Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки).

Перечень лицензированных и аккредитованных образовательных программ высшего образования факультета иностранных языков в соответствии с лицензией на право ведения образовательной деятельности:

- 44.03.01 Педагогическое образование;
- 45.03.02 Лингвистика;
- 45.05.01 Перевод и переводоведение;
- 45.04.01 Филология.

В 2023 году на факультете иностранных языков реализовывались следующие основные профессиональные образовательные программы в рамках бакалавриата, специалитета и магистратуры:

1. 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)»;
2. 45.03.02 Лингвистика, профили: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Перевод и переводоведение»;
3. 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»;
4. 45.04.01 Филология, профили: «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)», «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)», «Иностранные языки (теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе)», «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)».

Основные профессиональные образовательные программы подготовки бакалавров, специалистов и магистров, реализуемые на факультете иностранных языков, представляют собой систему документов, разработанных и утвержденных ученым советом университета на основе Федеральных государственных образовательных стандартов (ФГОС ВО 3+ для студентов 4 курса бакалавриата ОФО и 4-5 курсов бакалавриата ЗФО, для студентов 4-5 курсов специалитета ОФО, ФГОС ВО 3++ для студентов 1-3 курсов бакалавриата, специалитета и магистратуры ОФО и ЗФО).

Выпускающими кафедрами факультета иностранных языков являются кафедра английской филологии (направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)»; 45.03.02 Лингвистика,

профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)», кафедра немецкой филологии (направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе), кафедра романской филологии (направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»), кафедра теории речи и перевода (направление подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение»; специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»; направление подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)» и кафедра английского языка для профессиональной коммуникации (направление подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)».

Общий контингент студентов факультета иностранных языков по данным на декабрь 2023 года составил 578 человек, в т.ч. 429 человек – очная форма обучения и 149 человек – заочная. Студентов, обучающихся на платной основе по очной форме обучения, – 177 человек, по заочной форме – 60 человек.

Контингент студентов факультета иностранных языков в декабре 2023 года

Направление подготовки/специальность	Количество студентов			По основанию обучения			
	Всего	Из них иностранцев	В том числе в академическом отпуске	Бюджетная основа	Бюджет субъекта РФ	Целевой прием	Полное возмещение затрат
Очная форма обучения							
44.03.01 Педагогическое образование	61	16	1	32	-	12	17
45.03.02 Лингвистика	196	19	12	71	1	22	102
45.05.01 Перевод и переводоведение	145	5	9	75	-	17	53
45.04.01 Филология	27	3	6	22	-	-	5
Всего	429	43	28	200	1	51	177
Заочная форма обучения							
45.03.02 Лингвистика	102	2	21	46	-	-	56
45.04.01 Филология	47	-	9	43	-	-	4
Всего	149	2	30	89	-	-	60
Всего по факультету	578	45	58	289	1	51	237

Анализ динамики контингента обучающихся по очной и заочной формам обучения свидетельствует о том, что за указанный период произошел рост контингента обучаемых по очной форме обучения и незначительно снизился контингент обучаемых по заочной форме обучения.

Количество студентов, обучающихся по договорам с полным возмещением затрат, незначительно уменьшилось.

Значительно возросло количество иностранных студентов, обучающихся на факультете иностранных языков, – с 28 до 45 человек.

Также возросло количество студентов, обучающихся по договорам о целевом обучении.

Основной причиной отчисления студентов за весь период обучения является их академическая неуспеваемость.

Для снижения уровня отчислений проводится мониторинг посещаемости студентов и межсессионный контроль успеваемости, поддерживается постоянная связь с родителями.

Факультет иностранных языков продолжает активно привлекать к реализации основных профессиональных образовательных программ представителей работодателей и иностранных преподавателей.

3.2 Организация учебного процесса

Формы обучения и используемые образовательные технологии. Ключевые инициативы в области образовательной политики: модель реализации индивидуальных образовательных траекторий, проектно-ориентированное обучение, применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Учебный процесс на факультете иностранных языков осуществляется в двух формах: очной и заочной. По направлению подготовки бакалавриата 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)» обучение ведется в очной форме (срок освоения ОПОП – 4 года). По направлению подготовки бакалавриата 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» обучение ведется в очной (срок освоения ОПОП – 4 года) и заочной форме (срок освоения ОПОП – 5 лет), профиль «Перевод и переводоведение» обучение ведется в заочной форме (срок освоения ОПОП – 5 лет). По специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» обучение ведется в очной форме (срок освоения ОПОП – 5 лет). По направлению подготовки 45.04.01 Филология, профили «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)» и «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)» обучение ведется в очной форме (срок освоения ОПОП – 2 года), профили «Иностранные языки (теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе)» и «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)» обучение ведется в заочной форме (срок освоения ОПОП – 2,5 года).

Учебные занятия на факультете иностранных языков проводятся в соответствии с расписанием, утвержденным проректором по учебной работе,

которое вывешивается на информационный стенд деканата и сайт факультета иностранных языков, а также размещается в ЭИОС университета. Расписание занятий составляется в соответствии с учебными планами и календарными графиками учебного процесса на текущий год. Расписание учебных занятий для студентов очной формы обучения составляется на каждый семестр обучения. Расписание учебных занятий для студентов заочной формы обучения составляется на период сессии.

Перед началом зимних и летних зачетных и экзаменационных сессий составляются расписания зачетов, экзаменов (размещаются в ЭИОС университета), предэкзаменационных консультаций, а во время и по окончании сессий – расписание ликвидации академических задолженностей. Все расписания размещаются на информационном стенде деканата и на сайте факультета иностранных языков.

В учебных планах факультета иностранных языков строго соблюдены временные требования по академической и практической нагрузке студентов (согласно ФГОС ВО недельная учебная нагрузка студентов составляет 60 часов, согласно Положению о контактной работе обучающихся с преподавателем в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» недельная нагрузка контактной работы студентов бакалавриата составляет 27 часов, студентов специалитета – 36 часов, студентов магистратуры – 14 часов), выполнению требований учебных планов и графиков учебного процесса (сроки прохождения практик, сроки текущего, промежуточного и итогового контроля).

Во все учебные планы факультета иностранных языков включен блок индивидуальных образовательных траекторий, который состоит не менее чем из двух образовательных модулей и предполагает изучение двух-трех учебных дисциплин своего или дополнительного профиля подготовки.

Учебный процесс преподавателями факультета иностранных языков осуществляется в строгом соответствии с рабочими программами дисциплин и практик, которые разработаны на основе требований к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников, определенных Федеральными государственными образовательными стандартами. Кроме того, рабочие программы дисциплин разработаны преподавателями факультета с учетом новых достижений науки и передовой практики, актуализированы с учетом изменений в связи с вновь возникающими требованиями. Все рабочие программы дисциплин и практик обсуждаются на заседаниях выпускающих кафедр и учебно-методической комиссии факультета, утверждаются ученым советом факультета иностранных языков.

Все рабочие программы учебных дисциплин и практик факультета иностранных языков составлены с учетом межпредметных и междисциплинарных связей и соответствуют требованиям, предъявляемым к выпускникам бакалавриата, специалитета, магистратуры.

Изучение каждой учебной дисциплины завершается установленной формой контроля: зачетом или экзаменом. Количество экзаменов и зачетов в год не превышает установленных норм (экзаменов – не более 10, зачетов – 12). В указанное число не входят зачеты по элективным и факультативным дисциплинам.

В учебном процессе преподавателями факультета иностранных языков применяются активные формы и инновационные методы обучения (круглый стол, мозговые атаки, кейс-технологии и др.) с применением слайдовой презентации, мультимедийной аппаратуры, привлечением студентов к участию в проведении лекций и практических занятий. Осуществляется модернизация образования посредством включения новых информационных материалов, отражающих современное состояние научного знания, необходимых в будущей профессиональной деятельности студентов бакалавриата, специалитета, магистратуры. С этой целью активно используются электронные ресурсы (базы данных, материалы электронных библиотек, интернет-версии СМИ).

На факультете иностранных языков организовано проектно-ориентированное обучение: для студентов бакалавриата и специалитета обязательным является изучение факультативной дисциплины «Основы проектной деятельности», для магистрантов – дисциплины «Проектный менеджмент в профессиональной деятельности». Во все учебные планы в обязательном порядке включены дисциплины Проектного модуля.

В процессе обучения преподавателями факультета иностранных языков применяются следующие подходы: коммуникативно-ориентированный, коммуникативно-прагматический с учетом прагматических факторов общения, когнитивный; межкультурный, личностно-ориентированный, личностно-деятельностный, компетентностно-модульный. Реализация данных подходов достигается посредством использования современных отечественных и зарубежных учебников, информационно-коммуникационных технологий, различных форм самостоятельной работы в преподавании иностранных языков.

Преподаватели факультета иностранных языков активно применяют различные современные интерактивные технологии (игровые, задачные, диалоговые, тренинговые, проектировочные, компьютерные) как на занятиях по практическим языковым дисциплинам, так и на занятиях по теоретическим дисциплинам.

При выборе методов преподаватели ориентируются на интересы, потребности и возможности обучающихся, самоорганизацию студентов, принцип новизны и принцип индивидуализации. Постоянно происходит изучение и обобщение передового опыта преподавания, знакомство с новыми публикациями по методам обучения в отечественных и зарубежных журналах, совершенствование использования ресурсов Интернет и ИКТ, участие в международных, всероссийских и региональных конференциях и научно-методических семинарах.

Руководством для корректировки педагогических методов как способов деятельности преподавателей являются следующие факторы: актуализация образовательных стандартов, социальный заказ общества и потребность в кадрах со знанием иностранных языков, заказ работодателей, современные общедидактические и методические принципы обучения; достижения лингвистики, педагогики и психологии. Регулярная корректировка также обоснована языковыми особенностями обучающихся, уровнем сформированности лингвистической компетенции, интернациональной спецификой академической группы.

Применяемые педагогические методы и способы преподавания обсуждаются на заседаниях кафедр и на заседаниях учебно-методической комиссии факультета.

Оценка результатов обучения достигается посредством применения балльно-рейтинговой системы оценки в процессе текущего, промежуточного и итогового контроля.

Основные профессиональные образовательные программы, реализуемые на факультете иностранных языков, предполагают обязательное прохождение учебных и производственных практик, определяемых ФГОС ВО и установленных разработчиками ОПОП. Все виды практик на факультете иностранных языков реализуются в форме практической подготовки. Они обеспечены рабочими программами, методическими рекомендациями и образцами отчетной документации и соответствуют профильной направленности образовательной программы.

Самостоятельная работа студентов организуется с учетом профессиональной направленности и потребностей работодателей. Наряду с традиционными развиваются новые методы и формы самостоятельной работы: индивидуальное чтение, работа с видео- и аудиоматериалами, информационный поиск с использованием интернет-технологий, компьютерная презентация результатов; разработка учебных и научно-исследовательских проектов (проектная методика), создание учебных сайтов и подкастов, видеоклипов.

В результате проводимой работы студенты приобретают устойчивые навыки использования инструментария, поиска информации, ее обработки и представления, что является необходимым компонентом профессиональной деятельности переводчика, преподавателя.

Студенты факультета иностранных языков имеют доступ к учебным и методическим материалам, необходимым для полноценного осуществления самостоятельной работы: к российским и зарубежным электронным информационным, справочным и образовательным ресурсам, в том числе, разработанным преподавателями МГУ им. Н.П. Огарёва.

На территории всех корпусов и в общежитиях МГУ им. Н. П. Огарёва преподаватели и студенты имеют возможность подключиться к беспроводной сети Wi-Fi для выхода в Интернет. В университете с 2016 г. функционирует и постоянно модернизируется Электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС «Университет», далее – ЭИОС). Отдельные её компоненты функционируют и активно используются уже много лет, как, например, официальный сайт МГУ им. Н. П. Огарёва (<https://mrsu.ru/ru>). Все преподаватели, студенты и сотрудники университета имеют логины и пароли для входа в свой личный кабинет. В ЭИОС можно зайти либо с официального сайта университета из раздела «Образование» (<https://mrsu.ru/ru/education>), либо по прямой ссылке (<https://pmrsu.ru>). ЭИОС включает в себя электронные информационные и образовательные ресурсы, совокупность информационных технологий и технологических средств и обеспечивает освоение обучающимися образовательных программ в полном объеме независимо от места нахождения обучающихся. Главное назначение ЭИОС – обеспечение информационной открытости университета. Порядок формирования и функционирования электронной информационно-образовательной среды

университета определяется Положением об электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва», утвержденным ученым советом 31 октября 2023 г. (https://mrsu.ru/upload/iblock/7f5/vg31hp25tby1f8uxaprg77p2eqe3lth4/Polozhenie-ob-EIOS_2023.pdf).

Составными элементами ЭИОС, в частности, являются: внешние электронные библиотечные системы и внутренняя библиотечная система (<https://library.mrsu.ru/?area=elbibsys>), электронный каталог (<https://library.mrsu.ru/?area=catalog>); система электронной поддержки учебных курсов на базе программного обеспечения «Moodle» (<https://openedo.mrsu.ru>); система «Антиплагиат. ВУЗ» (<https://mrsu.antiplagiat.ru>), которая используется при проверке выпускных квалификационных работ на наличие неправомерных заимствований и др. Всем обучающимся доступны рабочие программы изучаемых дисциплин: они размещаются в ЭИОС ведущими преподавателями.

Порядок применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в университете при реализации образовательных программ регламентируются Положением о применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в ФГБОУ ВО «Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва», утвержденным 28 июня 2013 г. (<https://mrsu.ru/upload/iblock/76d/Polozhenie-ob-elektronnom-obuchenii.pdf>).

Профессорско-преподавательский состав факультета иностранных языков успешно проводит занятия с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий на высоком педагогическом уровне. Представляется верным, что сочетание форм традиционного и электронного обучения, очных занятий и дистанционных образовательных технологий является наиболее эффективным вариантом организации образовательного процесса.

В университете действует единая система электронного документооборота «ЭОС Дело». В университете также внедрена автоматизированная информационная система управления учебным заведением на базе «1С: Университет». С её помощью автоматизируется работа приемной комиссии, планирование учебного процесса (учебные планы, нагрузка), управление контингентом студентов (личные дела, учет успеваемости и посещаемости, воинский учет), работа с приказами, печать дипломов, приложений и справок, учет трудоустройства выпускников, учет оплаты за обучение.

Студенты факультета иностранных языков обеспечены учебными и методическими материалами для полноценного осуществления самостоятельной работы. Используются информационные и справочные ресурсы, которые находятся в свободном доступе в сети Интернет. Также студентам, зарегистрированным в общеуниверситетской системе дистанционного обучения на платформе «Moodle» открыт доступ к электронным образовательным ресурсам, разработанным преподавателями МГУ им. Н.П. Огарёва, в том числе, сотрудниками факультета иностранных языков(<https://openedo.mrsu.ru>).

Бесплатный доступ к системе предоставляет Центр развития дистанционного образования МГУ им. Н. П. Огарёва (<https://do.mrsu.ru/index.php>). Центр

осуществляет поддержку образовательных программ, реализуемых с применением дистанционных образовательных технологий, внедряет электронное обучение и дистанционные образовательные технологии, создает базы электронных образовательных ресурсов и занимается администрированием электронной образовательной среды. В рамках изучения отдельных дисциплин студенты проходят массовые открытые онлайн-курсы (МООК) на образовательной онлайн-платформе «Огарёв-University» (<https://mooc.mrsu.ru>).

На платформе размещено более 20 электронных образовательных ресурсов, разработанных преподавателями факультета иностранных языков для дистанционного обучения студентов.

Факультет иностранных языков обладает достаточной для освоения образовательных программ материально-технической базой.

Таким образом, организация, формы и средства реализации учебного процесса, образовательные технологии, организация и проведение всех типов практик согласно целям и задачам основных профессиональных образовательных программ, состояние учебно-лабораторной базы факультета иностранных языков, организация самостоятельной и научно-исследовательской работы студентов факультета за отчетный период соответствует требованиям ФГОС ВО.

Анализ результатов приема абитуриентов

Статистика приема. Особенности и результаты приемной кампании.

Основной контингент студентов, поступивших на первый курс на программы бакалавриата и специалитета составляют выпускники средних школ Республики Мордовия. На факультете иностранных языков обучаются студенты из Ленинградской, Нижегородской, Пензенской, Ульяновской, Рязанской, Самарской, Астраханской, Мурманской, Вологодской областей, Краснодарского Края, Республик Чувашия, Крым и др., а также из стран ближнего (Туркменистан) и дальнего (КНР) зарубежья.

Всего из субъектов Российской Федерации в 2023 году зачислены на факультет иностранных языков 37 абитуриентов (35 – бакалавриат и специалитет, 2 – магистратура). Контрольные цифры приема, обеспеченные бюджетным финансированием, за 2023 год выполнены. Всего на первый курс факультета иностранных языков на все уровни образования, направления подготовки и специальность, очной и заочной формы обучения было зачислено 164 студента, из них 71 на бюджетной основе и 93 на платной основе.

Средний балл ЕГЭ абитуриентов, зачисленных на бюджетной основе составил 81,8 балла. Проходные баллы для зачисления на бюджетной основе на очную форму обучения по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и специальности составили 235 баллов, на специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение – 250; на направление 44.03.01 Педагогическое образование – 215 баллов. По договорам с предприятиями и организациями на целевую подготовку специалистов были зачислены 16 человек (очная форма обучения, бакалавриат и специалитет).

Количество студентов, поступивших на обучение на платной основе, подтверждает мнение о том, что программы, реализуемые факультетом иностранных языков, являются перспективными и популярными в среде

выпускников школ не только г. Саранск и Республики Мордовия, но и Российской Федерации. Большое количество иногородних студентов свидетельствует о высоком качестве преподавания на факультете иностранных языков нашего университета.

Особенность приемной кампании 2023 года заключается в том, что вырос интерес абитуриентов к направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» по профилю «Иностранный язык (английский)», на которое было выделено 25 бюджетных мест. Контрольные цифры приема на данное направление были выполнены, кроме этого на данное направление поступили 14 студентов из Туркменистана на платное обучение.

3.3 Содержание и качество подготовки обучающихся

Соответствие содержания образовательных программ, учебных планов, рабочих программ дисциплин требованиям действующих образовательных стандартов.

В 2023 году на факультете иностранных языков велась подготовка бакалавров, специалистов и магистрантов по направлениям подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (бакалавриат), 45.03.02 Лингвистика (бакалавриат), 45.04.01 Филология (магистратура), по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение (специалитет). Содержание реализуемых основных профессиональных образовательных программ, в т.ч. учебных планов, рабочих программ дисциплин и всех видов практик соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++ по указанным направлениям подготовки/специальности и имеют внешнюю экспертную оценку потенциальных работодателей и высших и средних образовательных заведений.

С 1 сентября 2023 года для студентов 1 года обучения направлений подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (бакалавриат), 45.03.02 Лингвистика (бакалавриат) и специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение (специалитет) введено изучение дисциплины «История России» в объеме 4 з.е. Также для студентов бакалавриата и специалитета началась реализация образовательного модуля «Основы военной подготовки».

Каждая основная профессиональная образовательная программа включает в себя учебные планы по всем формам обучения, графики учебного процесса, рабочие программы по дисциплинам, программы практик и государственной итоговой аттестации, другую учебно-методическую документацию. В рабочих планах направлений подготовки и специальности имеются блоки дисциплин, практик и ГИА. Рабочими учебными планами по каждой дисциплине предусмотрены различные формы аттестации (экзамены, зачеты). Каждая дисциплина завершается промежуточной формой контроля. Учебными планами предусмотрена государственная итоговая аттестация в форме государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы. Объем часов, отводимый на государственную итоговую аттестацию, включая подготовку и защиту выпускной квалификационной работы, соответствует требованиям ФГОС.

Учебные планы по всем ОПОП полностью соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++ и предусматривают получение знаний и навыков,

достаточных для формирования общекультурных (универсальных), общепрофессиональных и профессиональных компетенций и для работы в условиях активного использования современных образовательных технологий и реализации государственных образовательных инициатив. Авторами ОПОП разработаны индикаторы достижений компетенций. В учебных планах спроектированы матрицы формирования компетенций, в которых представлены требования к результатам обучения. Кроме того, все ОПОП разработаны с учетом профессиональных стандартов (преподавателя, специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности др.).

Рабочие учебные планы реализуемых направлений подготовки и специальности соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++ и содержат базовую и вариативную часть блока «Дисциплины (модули)», все предусмотренные блоком «Практики» виды и типы практик, а также государственную итоговую аттестацию.

Объем ОПОП направлений подготовки 44.03.01 Педагогическое образование и 45.03.02 Лингвистики составляет 240 зачетных единиц, объем ОПОП направления подготовки 45.04.01 Филология составляет 120 зачетных единиц, объем ОПОП специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение составляет 300 зачетных единиц.

Объем базовых и вариативных дисциплин учебных планов реализуемых ОПОП соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++, включая требования к объему обязательной части, к перечню обязательных дисциплин, к объему дисциплин по выбору и др. Например, объем дисциплины (модуля) по физической культуре и спорту соответствует требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++, составляет 72 академических часа (2 зачетные единицы) в очной форме обучения, элективные дисциплины по физической культуре и спорту – 328 академических часа.

Главная цель основных профессиональных образовательных программ, реализуемых на факультете иностранных языков, – подготовка высококвалифицированных специалистов, готовых к профессиональной деятельности, с учетом потребностей регионального рынка труда и традиций научных школ.

Цели и задачи основных профессиональных образовательных программ определяются, оцениваются и корректируются с участием всех заинтересованных сторон: студентов, выпускников, профессорско-преподавательского состава и работодателей. Итоговая редакция ОПОП утверждается проректором по учебной работе, подписывается начальником учебно-методического управления и представителями факультета (деканом и заведующими кафедрами). Результаты освоения образовательных программ согласовываются с представителями работодателей.

На факультете иностранных языков контроль за реализацией ОПОП осуществляется учёным советом и учебно-методической комиссией, на заседаниях которых рассматриваются и обсуждаются учебные планы реализуемых образовательных программ, рабочие программы дисциплин и фонды оценочных

средств, программы практик, программы государственной итоговой аттестации и требований к выполнению курсовых и выпускных квалификационных работ.

Обучающиеся и другие заинтересованные стороны в лице родителей, работодателей, общественности привлекаются к разработке и/или реализации ОПОП. Представители студенческого совета являются членами ученого совета факультета, что позволяет им активно участвовать в обсуждении ОПОП. Представители работодателей участвуют как в процедуре разработки, так и в процессе реализации ОПОП: чтении лекций и проведении практических занятий по дисциплинам, руководстве и оценивании результатов практики, являются председателями и членами ГЭК.

Основным механизмом определения и корректировки целей и задач реализуемых на факультете иностранных языков основных профессиональных образовательных программ выступает: 1) диалог администрации вуза и факультета и представителей работодателей; 2) опрос выпускников об итогах их трудоустройства, возникающих проблемах, необходимости в помощи при трудоустройстве; 3) диалог со студентами для построения их индивидуальной образовательной траектории и др.

Учебно-методические материалы, включаемые в рабочие программы дисциплин и фонды оценочных средств, отражают современный уровень развития науки, предусматривают логически последовательное изложение материала, использование современных средств интенсификации учебного процесса, разнообразных образовательных технологий, различных форм организации учебного процесса. Ежегодно происходит актуализация рабочих программ дисциплин и практик, в случае необходимости вносятся корректировки, разрабатываются новые программы учебных дисциплин, что отражено в протоколах заседаний кафедр и учебно-методической комиссии.

Введение процедуры актуализации является одним из результатов работы по практическому применению системы управления качеством подготовки студентов. Данная процедура основывается на результатах мониторинга учебного процесса, проводимого специалистами университета, данных об актуализации учебно-методического обеспечения дисциплин, результатах исследования инфраструктуры рынка труда и анализе отзывов и потребностей работодателей региона.

Таким образом, анализ образовательной деятельности факультета иностранных языков показал:

1. Структура ОПОП по направлениям подготовки и специальности факультета иностранных языков, а также наличие и объемы в каждом блоке образовательной программы базовой и вариативной частей соответствуют требованиям ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++ к структуре программы бакалавриата, специалитета и магистратуры;

2. Содержание ОПОП предусматривает решение профессиональных задач в соответствии с выбранными видом (видами) профессиональной деятельности, а также позволяет сформировать компетенции, предусмотренные ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++;

3. Учебные планы по всем направлениям подготовки и специальности, в т.ч. перечень и полная трудоемкость всех дисциплин и всех типов и видов практик образовательных программ для всех форм обучения соответствуют требованиям

ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++;

4. Система разработки, утверждения и управления содержанием реализуемых на факультете ОПОП ориентирована на четкий алгоритм работы.

Организация и проведение практик

Базы практики. Наличие договоров. Обеспеченность обучающихся программами практики. Методическое сопровождение практики.

Одним из основных показателей качества практической подготовки студентов факультета иностранных языков является прохождение всех видов практик, предусмотренных ФГОС ВО реализуемых ОПОП по направлениям подготовки бакалавриата, специалитета и магистратуры с целью формирования, закрепления и расширения практических умений и применения этих умений при решении конкретных профессиональных, научных и производственных задач.

Цели, содержание, объем всех видов и типов практик ОПОП определяются учебным планом; проведение практик осуществляется выпускающими кафедрами в соответствии с графиком учебного процесса. Основными регламентирующими документами практик для студентов, руководителей и представителей баз практики являются программы практик, утвержденные советом факультета иностранных языков. Программы практик соответствуют требованиям ФГОС ВО.

Программа практики включает следующие разделы: цели и задачи; профессиональные компетенции, которыми должен овладеть обучающийся во время прохождения того или иного вида практики; методические рекомендации для обучающегося, руководителя от университета и руководителя от предприятия; фонд оценочных средств и образцы отчетов обучающегося и руководителей.

Программы всех типов и видов практик представлены в личных кабинетах преподавателей и студентов.

ОПОП направления подготовки 45.03.02 Лингвистика включает практику по получению первичных профессиональных умений и навыков (учебную), производственную (педагогическую / переводческую) практику, преддипломную практику, программы которых разработаны в соответствии с видом, объектом и областью профессиональной деятельности выпускника. Все типы практик являются стационарными.

Учебная практика направлена на получение первичных профессиональных умений и навыков и осуществляется на базе выпускающих кафедр и на месте проведения производственной практики.

Педагогическая практика студентов бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» в 2023 году проводилась в МОУ г. Саранска в соответствии с договорами, заключаемыми централизованно Отделом практики Учебно-методического управления университета, а именно: в МОУ «Гимназия № 12», МОУ «СОШ № 1», МОУ «СОШ № 2», МОУ «СОШ № 5», МОУ «СОШ № 39», МОУ «Гимназия № 19», МОУ «Гимназия № 20», ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва» (Лицей, Институт геоинформационных технологий и географии).

Учебные и производственные практики по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и

культур» полностью обеспечены рабочими программами практик, которые отвечают требованиям ФГОС и обновляются и актуализуются в соответствии с порядком обновления и актуализации.

Студенты, обучающиеся по следующим направлениям подготовки и специальностям: 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение», 45.04.01 Филология, профиль ««Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)», 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», в 2023 году проходили практику на предприятиях Республики Мордовия, с которыми университет заключил договоры. В 2023 году такими базами практик стали: «АО «Оптическое волоконные системы», «МПК «Атяшевский», «ГБУК «МРМИИ им. С. Д. Эрзи», «Мордовское отделение Союза переводчиков России», «МГУ им. Н. П. Огарева», «Бюро переводов «Perevod 24/7». Все обучающиеся обеспечены рабочими программами соответствующих практик, в которых поясняются цели, задачи практики.

Практики магистрантов по профилю кафедры английской филологии в 2023 году проводились на территории вуза с распределением:

- на кафедру английской филологии (Учебная и производственная практика НИР, производственная Офисная практика);
- в управление международных связей университета (производственная Офисная практика).

Также студенты были направлены в организации г.о. Саранск – Центр поддержки предпринимательства РМ.

В 2023 году все практики, предусмотренные соответствующим стандартом, проводились по следующей схеме: в первый день практики проводится установочная конференция, на которой заведующий кафедрой, используя презентацию, рассказывает студентам о сути и содержании практики, особенностях ее прохождения; поясняет этапность практики. Каждому студенту выдается индивидуальное задание на период практики, ставятся цели и задачи, доводится до сведения программа практики, требования к отчету студента о прохождении практики и перечень документов, необходимых при оформлении на предприятиях – базах практики. Студенты знакомятся с руководителями практики от университета, получают методические указания по каждому виду практики и направления на практику, которые оформляются в соответствии с установленным порядком.

Студенты, присутствующие на установочной конференции, задают все интересующие их вопросы, как заведующему кафедрой, так и руководителям практики, также принимающим активное участие в установочной конференции. Менеджер по качеству кафедры акцентирует внимание на правильности оформления отчета по соответствующей практике, отвечает на все вопросы студентов, дает образец отчета по практике. Затем студенты знакомятся с базами практики и приступают к собственно содержательной части практики. В течение всего периода практики, предусмотренного учебным планом, студенты находятся в тесном контакте с руководителем практики от университета. Консультации проводятся, как в очном, так и в онлайн режимах, с использованием новейших технологий. По окончании практики проводится конференция по подведению

итогах соответствующей практики. Заслушиваются отчеты каждого студента, комментарии руководителей от университета. Подробно анализируются результаты анкеты, предусмотренной отчетом каждой практики. Подобный анализ позволяет выявить все проблемные места в организации практики и своевременно устранить обнаруженные недостатки.

На практику студент направляется с индивидуальным заданием, отраженным в дневнике по практике. Отчеты по производственной практике защищаются на заключительной конференции на выпускающей кафедре, что обеспечивает объективность и точность оценки уровня знаний обучающихся.

Большое внимание кафедры факультета уделяют организационному моменту при направлении студентов на практику. Руководители практики от университета определяются при формировании нагрузки преподавателей и плана работы кафедры перед началом учебного года. Роль руководителя практики от университета состоит в первую очередь в установлении контактов с руководителями практики от предприятий, перемещении студентов по рабочим местам в соответствии с программой практики, осуществлении контроля за ходом практики, соблюдением студентом сроков и выполнения программы практики. Руководитель практики оказывает студентам методическую помощь.

Особое внимание студентов обращается на соблюдение требований охраны труда и техники безопасности, необходимость прохождения вводного инструктажа на рабочем месте. На конференции также устанавливаются время и порядок защиты отчета по практике.

Вопросы прохождения практики и результаты практики, а также совершенствование организации и проведения практики обсуждается на заседании УМК и ученом совете факультета, вносятся предложения по устранению отмеченных недостатков.

Таким образом, анализ организации и проведения всех видов практик на всех направлениях подготовки, реализуемых на факультете иностранных языков, позволяет сделать вывод об их соответствии требованиям ФГОС ВО по направлениям подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, 45.03.02 Лингвистика, 45.04.01 Филология и специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение.

Целевое обучение

Целевое обучение – это инструмент, который позволяет участникам договора о целевом обучении эффективно решать стоящие перед ними задачи. Обучающийся получает возможность построить свою профессиональную карьеру по выбранному направлению деятельности и гарантированное трудоустройство по завершении обучения. Заказчик (организация-работодатель) получает квалифицированных специалистов, обладающих необходимыми компетенциями, которые формируются посредством реализации индивидуальной образовательной траектории обучающегося.

В соответствии с действующим законодательством, целевое обучение может быть реализовано через процедуру целевого приема (прием на места в рамках квоты

целевого обучения) и процедуру заключения договора о целевом обучении со студентами, которые имеют существенные отличия.

На факультете иностранных языков с целью организации и осуществления системной работы по увеличению контингента студентов, обучающихся на целевой основе, повышения эффективности взаимодействия с организациями-заказчиками и работодателями целевого обучения, а также для выполнения отчетно-аналитической работы по указанному направлению распоряжением декана назначен ответственный – Е. А. Вехова, к. культурологии, доцент кафедры теории речи и перевода.

На данный момент на факультете иностранных языков по договору о целевом обучении получают образование следующее количество студентов:

– по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование – 11 чел. (очное обучение);

– по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика – 21 чел. (очное обучение);

– по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение – 17 чел. (очное обучение).

В 2023 году на первый курс факультета иностранных языков по договору о целевом обучении зачислено 16 чел.

По направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика на 1 курсе обучаются следующие студенты:

1. Цева Аминэт Руслановна (договор с МКП города Нижний Ломов Нижнеломовского р-на «Агентство по развитию предпринимательства»);

2. Зайчикова Анастасия Сергеевна (договор с Администрацией муниципального образования «Карсунский район»);

3. Арлашкин Егор Олегович (договор с Администрацией рабочего поселка Мокшан Мокшанского района Пензенской области);

4. Ларькин Игорь Сергеевич (договор с АО Научно-производственное объединение «Технолог»).

По направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование на 1 курсе обучаются следующие студенты:

1. Илюшина Дария Андреевна (договор с МОУ «Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов № 24», г. Саранск);

2. Кучина Кира Алексеевна (договор с лицеем № 4 МБОУ);

3. Самойлова Валерия Дмитриевна (договор с МОУ «Средняя общеобразовательная школа № 27», г. Саранск);

4. Соколов Илья Сергеевич (договор с МОУ «Луховский лицей»);

5. Печникова Яна Андреевна (договор с Администрацией Ардатовского муниципального района Республики Мордовия);

6. Шилинцева Ульяна Станиславовна (договор с МОУ «Средняя общеобразовательная школа с углублённым изучением отдельных предметов №16», г. Саранск);

7. Шумаев Максим Евгеньевич (договор с СОШ №38 с УИОП, г. Саранск, РМ).

8. Тюрина Виктория Александровна (договор с МОУ «Луховский лицей»).

По специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение на 1 курсе обучаются следующие студенты:

1. Веред Эльза Альбертовна (договор с МОУ «Гимназия № 20 имени героя Советского Союза В.Б. Миронова», г. Саранск);
2. Кузьмина Дарья Николаевна (договор с МОУ «Луховский лицей»);
3. Хомяков Михаил Андреевич (договор с МКУ «Управление по социальной работе администрации Ромодановского муниципального района РМ»);
4. Шитова Мария Алексеевна (договор с МОУ «Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов №39» г. Саранск).

В 2023 году на факультете иностранных языков проводились следующие мероприятия, организованные сотрудниками Центра сопровождения целевого обучения:

1. сентябрь 2023 – встреча со студентами 1 курса, обучающимися по договору о целевом обучении.

Цель встречи: объяснить студентам их права и обязанности в рамках договора о целевом обучении, особенности прохождения практики и взаимодействия с заказчиком.

Качество учебно-методического и материально-технического обеспечения

Наличие учебно-методической литературы в соответствии с требованиями стандартов. Наличие изданных за последний год учебно-методических материалов, включая учебники, учебные пособия, методические рекомендации по организации и контролю самостоятельной работы студентов, проведению практик и государственной итоговой аттестации (количество и объем в печатных листах). Состояние учебно-лабораторной базы и ее соответствие требованиям к образовательным программам. Организация самостоятельной работы обучающихся.

Рабочие программы дисциплин, реализуемые на факультете иностранных языков, составлены на основе требований ФГОС ВО 3+ и ФГОС ВО 3++. В соответствии с требованиями ФГОС ВО 3+ обеспеченность учебно-методической литературой дисциплин, всех типов и видов практик, ГИА реализуемых на факультете ОПОП – 50 экземпляров каждого из изданий основной литературы, перечисленной в рабочих программах дисциплин (модулей), практик и 25 экземпляров дополнительной литературы на 100 обучающихся. В соответствии с требованиями ФГОС ВО 3++ обеспеченность учебно-методической литературой дисциплин, всех типов и видов практик, ГИА реализуемых на факультете ОПОП – 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на одного обучающегося. Библиотечный фонд университета постоянно обновляется, осуществляется своевременное информирование преподавателей и студентов о литературе, поступающей в библиотеку.

За 2023 год на факультете иностранных языков издано 8 учебных печатных изданий (учебные пособия, учебно-методическое пособие общим объемом 42,19 п.л.) и 3 электронных образовательных ресурса I и II категорий. Перечень учебно-

методических материалов, изданных коллективом преподавателей факультета иностранных языков в 2023 году, представлен в Таблице.

Таблица Учебно-методические материалы, изданные на ФИЯ в 2023 г.

№	Год	Автор(ы)	Название	Вид	Выходные данные	Объем п/л/ Мб
1	2	3	4	5	6	7
печатные издание						
1.	2023	Слугина О.В., Рокунова Н.И., Назарова О.В., Аржанова И.А.	English for medical students (with English-Russian terminology) : учебное пособие	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2023.– 120 с.	7,5 п.л.
2.	2023	Хорошева Е.А., Захарова Н.В., Савина Е.В., Аржанова И.А.	Устная иноязычная речь в сопоставительном аспекте	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2023. – 96 с.	6 п.л.
3.	2023	Шикина Т.С., Слугина О.В., Назарова О.В., Н.И. Рокунова, И.В. Грузнова.	English future pharmacists (everyday and professional communication): study guide	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2023.– 96 с.	6 п.л.
4.	2023	Конькова И. И., Осьмушина А. А., Салимова С. Ш.	Учебное пособие по английскому языку для студентов инженерных специальностей (Модули «О себе» и «Российская Федерация»)	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2023.– 64 с.	4 п.л.
5.	2023	Беспалова С.В., Баукина С.А., Владимирова Т.А.	Deutsch für Fernstudenten: учебное пособие	Учебное пособие	Саранск Изд-во Мордов. ун-та. 2023. – 92 с.	5,75 п.л.
6.	2023	Самойлова Е.В., Шестакова Н.А., Мурнева М.И.	Развитие навыков устной коммуникации на английском языке у студентов технических специальностей	Учебно-методическое пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2023.– 64 с.	4 п.л.
7.	2023	Осьмушина А. А., Салимова С. Ш., Конькова И. И.	Развитие навыков речевой деятельности у студентов инженерных специальностей (английский язык), модули «Жизнь современного студента» и «Путешествие по родной стране. Российская	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2023.– 63 с.	3,94 п.л.

			Федерация»			
8.	2023	Кузьмина И.С., Мосягина М.С.	Введение в языкознание (на материале германских и других языков)	Учебное пособие	Саранск, Изд-во Мордов. ун-та, 2023. – 80 с.	5 п.л.
ЭОР						
9.	2023	Афтайкина С.Д., Баукина С.А., Владимирова Т.А.	Deutsch für mündliche und schriftliche Geschäftskommunikation.	Электронное пособие (ЭОР II категории)	Рег. номер 0322302544 Дата регистрации – 19.07.2023	2,05 Мб
10.	2023	Верещагина Л.В.	United Kingdom Country Study	Электронное пособие (ЭОР II категории)	Рег. Номер 0322303606 Дата регистрации 23.10.2023	5,36 Мб
11.	2023	Торговкина Т.А., Синепол О.А., Бородина Л.В.	Практический курс первого иностранного языка (французский)» для студентов 3-го года обучения	ЭУМК (ЭОР I категории)	Рег. Номер № 0322304199 Дата регистрации 13.12.2023	7,19 Мб

Издаваемая преподавателями факультета иностранных языков учебно-методическая литература предназначена для работы студентов на практических занятиях, а также для самостоятельной работы студентов, которая является обязательным компонентом образовательного процесса на факультете иностранных языков.

Студентам открыт постоянный доступ к фондам учебно-методической документации (учебным планам, рабочим программам дисциплин, программам практик, методическим рекомендациям преподавателей), к тематическим сборникам учебных, монографических и периодических изданий по всем изучаемым дисциплинам и всем типам практик через ЭИОС университета. Созданы условия для инклюзивного образования, обеспечивающие возможность использования адаптивных технологий для обучения людей с ограниченными возможностями, в частности, незрячих и слабовидящих.

Самостоятельная работа студентов на факультете нацелена на закрепление и расширение знаний и умений, полученных ими во время аудиторных занятий, приобретение дополнительных знаний по дисциплинам учебного плана, формирование компетенций, связанных с научно-исследовательской деятельностью, развитие навыков самоорганизации и критического мышления, выработку навыков эффективной самостоятельной теоретической, практической и учебно-исследовательской деятельности. Самостоятельная работа осуществляется под контролем преподавателя, кафедры, учебно-методической комиссии и ученого

совета факультета.

Самостоятельная работа студентов планируется каждым преподавателем в рабочей программе дисциплины, в которой студенты могут найти информацию о виде и объеме самостоятельной работы, о времени выполнения самостоятельных работ, и максимальном балле при оценивании результата самостоятельной работы.

Программы дисциплин, всех видов и типов практик, ГИА включают необходимые методические рекомендации для самостоятельной работы в ходе подготовки к аудиторным занятиям, а также для внеаудиторных видов самостоятельной работы, включая рекомендации по написанию выпускной квалификационной работы и курсовой работы.

Все программы дисциплин, практик, программы ГИА всех направлений подготовки и специальности находятся в открытом доступе для студентов в личных кабинетах; печатные варианты хранятся на кафедрах факультета иностранных языков, реализующих соответствующие дисциплины и практики.

Сопровождение преподавателями всех этапов выполнения самостоятельной работы, текущий и промежуточный контроль ее результатов осуществляется при помощи ФОС и балльно-рейтинговой системы. Все рабочие программы дисциплин, предусмотренные учебными планами реализуемых ОПОП, программы практик и ГИА содержат фонды оценочных средств. Перечень разнообразных оценочных средств для реализации текущего, промежуточного и итогового контроля знаний обучающихся ориентирован на эффективный контроль качества подготовки студентов и отвечает всем требованиям ФГОС ВО, предъявляемым к знаниям и умениям выпускников.

Студенты факультета иностранных языков обеспечены учебными и методическими материалами для полноценного осуществления самостоятельной работы. Отечественные и зарубежные электронные информационные и справочные ресурсы, в том числе, образовательные материалы, разработанные преподавателями МГУ им. Н.П. Огарева и сотрудниками факультета иностранных языков, а также сайты сотрудников факультета иностранных языков находятся в свободном доступе в сети Интернет. Бесплатный доступ к общеуниверситетской системе дистанционного обучения предоставляет Центр развития дистанционного образования МГУ им. Н.П. Огарёва; регистрация и доступ к системе бесплатны.

При организации самостоятельной работы студентов широко используются новые информационные технологии и технические средства обучения, такие как компьютеры, аудио-, видеотехника, системы и средства телекоммуникации, средства интернет. В распоряжении студентов факультета имеется аудитория для самостоятельной работы (714), оснащенная компьютером, интерактивной доской, проектором и МФУ и обеспечивающая возможность для работы обучающихся в аудиторное и внеаудиторное время.

На территории университета и в общежитиях преподаватели и студенты имеют возможность получить свободный доступ Wi-Fi к сети Интернет, в том числе и беспроводной.

Самостоятельная работа студентов организуется с учетом профессиональной направленности и потребностей работодателей. Наряду с традиционными развиваются новые методы и формы самостоятельной работы: индивидуальное

чтение, работа с видео- и аудиоматериалами, информационный поиск с использованием интернет-технологий, компьютерная презентация результатов; разработка учебных и научно-исследовательских проектов (проектная методика), создание учебных сайтов и подкастов, видеоклипов.

В результате проводимой работы студенты приобретают устойчивые навыки использования инструментария, поиска информации, ее обработки и представления, что является необходимым компонентом профессиональной деятельности переводчика, преподавателя и менеджера предприятий.

Материально-техническая база факультета иностранных языков полностью соответствует всем требованиям ФГОС ВО для осуществления эффективного ведения образовательного и воспитательного процессов. На факультете имеются специализированные учебные аудитории и лаборатории, оснащенные современным оборудованием, программным обеспечением, что позволяет проводить все виды практических и научно-исследовательских работ. Компьютерные технологии, электронные учебные пособия, Интернет тестирование используются на практических курсах по иностранным языкам и практическим курсам перевода, программное сопровождение включено в процесс изучения большинства теоретических дисциплин: лексикология, теоретическая грамматика и фонетика, стилистика, теория перевода и др. Материально-техническая база факультета иностранных языков и университета обновляется ежегодно.

3.4 Формы взаимодействия с предприятиями, организациями

Базовые кафедры. Организация сетевого взаимодействия. Наличие договоров. Организация учебного процесса в рамках сетевого взаимодействия. Формы организации взаимодействия.

Факультет иностранных языков не имеет базовых кафедр в рамках образовательной деятельности.

Факультет иностранных языков не участвует в сетевом взаимодействии в рамках образовательной деятельности.

3.5 Качество государственной итоговой аттестации выпускников

Результаты ГИА за отчетный период. Замечания и рекомендации председателей ГЭК. Мероприятия по их устранению.

Освоение основных профессиональных образовательных программ высшего образования завершается обязательной государственной итоговой аттестацией выпускников, целью которой является установление уровня подготовленности выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия качества его подготовки требованиям ФГОС ВО соответствующих специальностей и направлений подготовки.

Итоговая аттестация выпускников по всем реализуемым основным профессиональным образовательным программам включает в себя государственный экзамен и защиту выпускной квалификационной работы.

Государственная итоговая аттестация выпускников организуется и проводится в соответствии с требованиями нормативных документов Министерства науки и высшего образования РФ и нормативных актов ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П.

Огарёва» (Положение о порядке проведения государственной итоговой аттестации, приказ о назначении председателей и членов Государственных аттестационных комиссий, приказ о закреплении тем и руководителей выпускных квалификационных работ и др.).

Рабочая программа государственной итоговой аттестации включает в себя перечень основной и дополнительной литературы для подготовки к экзамену, критерии оценки, структуру экзаменационного билета, методические рекомендации, перечень вопросов, выносимых на государственный экзамен, приблизительную тематику тем ВКР, критерии оценивания ВКР, требования к написанию ВКР и т.д.

Экзаменационные материалы рассматриваются на заседаниях учебно-методической комиссии и утверждаются ученым советом факультета. Экзаменационные материалы соответствуют требованиям квалификационных характеристик выпускников по степени сложности, объему теоретических знаний и практических навыков, полученных за время обучения. Перед государственным экзаменом проводятся консультации в виде обзорных лекций.

Тематика выпускных квалификационных работ ежегодно обновляется и утверждается приказом проректора по учебной работе. На факультете иностранных языков темы выпускных квалификационных работ соответствуют научной направленности выпускающих кафедр, а также профилю подготовки бакалавров, специалистов и магистров.

К государственной итоговой аттестации допускаются обучающиеся, успешно завершившие в полном объеме освоение ОПОП ВО по соответствующему направлению подготовки и профилю. Диплом о высшем образовании и приложение к диплому выдается лицу, успешно завершившему в полном объеме освоение ОПОП ВО по соответствующему направлению подготовки и профилю, а также успешно прошедшему все виды государственных итоговых аттестационных испытаний.

Согласно «Положению о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» система проведения ГИА предполагает процедуру апелляции о нарушении порядка проведения государственного аттестационного испытания, а также апелляцию о несогласии с результатами аттестационного испытания.

Для проведения апелляций по результатам ГИА в Университете создается апелляционная комиссия. Апелляция подается лично обучающимся. Решение комиссии является окончательным и пересмотру не подлежит.

В состав государственных экзаменационных комиссий входят ведущие преподаватели выпускающих кафедр, имеющие ученые степени и звания, а также представители работодателей (сотрудники министерства образования Республики Мордовия, сотрудники министерства экономики, торговли и предпринимательства Республики Мордовия, представители средних образовательных учреждений (директор, завуч) г. Саранска и др.), что обеспечивает объективность результатов государственной итоговой аттестации.

Результаты прохождения государственной итоговой аттестации выпускников, основные достоинства и недостатки организации и проведения процедуры ГИА отражены в отчетах председателей ГЭК.

В 2023 году по итогам работы государственных экзаменационных комиссий было принято решение о выдаче 77 дипломов о высшем образовании по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (47 – очная форма обучения, 30 – заочная форма обучения), 19 дипломов по специальности «Перевод и переводоведение» (очная форма обучения) и 19 дипломов о высшем образовании по направлению подготовки 45.04.01 Филология (14 – очная форма обучения, 5 – заочная форма обучения). Всего было выдано 33 диплома с отличием (17 – очная форма обучения, 16 – заочная форма обучения). Рекомендовано к внедрению 17 выпускных квалификационных работ, к опубликованию – 7 работ. 2 выпускника направления подготовки 45.04.01 Филология были рекомендованы к поступлению в аспирантуру.

Анализ результатов государственных экзаменов и защиты выпускных квалификационных работ показал, что знания выпускников в полной мере отвечают требованиям Федерального государственного образовательного стандарта по направлениям подготовки 45.03.02 Лингвистика и 45.04.01 Филология, по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение. Студенты продемонстрировали высокий уровень владения терминологическим аппаратом современной науки, способность последовательно и аргументировано излагать содержание теоретического материала, умения и навыки работы с информацией, достаточно высокий уровень владения иностранным языком и умения профессионально-ориентированного иноязычного общения.

Процедура публичной защиты отличалась полемической и дискуссионной содержательностью, что свидетельствует о целенаправленной работе кафедр по формированию у выпускников методической, лингвистической и исследовательской компетенций.

Большинство студентов продемонстрировали способности делать теоретические обобщения и собственные глубокие выводы, выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту, оценивать качество исследования в своей предметной области, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования.

В качестве основных замечаний в отчетах председателей ГЭК отмечены следующие:

1. Некоторые выпускные квалификационные работы содержали ошибки структурно-композиционного плана, в частности, в некоторых работах структура и содержание введения не соответствует стандартным требованиям: во введении не отражены материалы исследования, либо материал исследования, заявленный во введении и присутствующий в практической части не соответствует источникам, представленным в библиографическом списке.

2. Не во всех работах прописана новизна исследования, некорректно сформулированы объект и предмет исследования. Присутствуют единичные случаи, когда в практической части отсутствуют ссылки на приведенные примеры, либо работы характеризуются недостаточным объемом исследованного практического материала, что подвергает сомнению объективность и значимость сделанных в них выводов.

3. Ряд ВКР методической направленности содержит недостаточный иллюстративный материал на иностранном языке.

В целях совершенствования качества подготовки бакалавров и магистров и формирования у выпускников исследовательской инициативы Государственные экзаменационные комиссии сделали ряд конструктивных пожеланий рекомендательного характера:

1. Рекомендовать руководителям научных исследований ориентировать магистрантов на использование инновационных источников языкового материала для того, чтобы обеспечить эмпирическую базу, достаточную для получения достоверных результатов.

2. Руководителям выпускных квалификационных работ более внимательно относиться к оценочным характеристикам научных сочинений, а именно, актуальности, научной новизне, теоретической и практической значимости работы, более подробному описанию материала и методов исследования.

3. Для более объективной оценки степени сформированности компетенции владения иностранным языком у всех студентов следует унифицировать содержание экзаменационных билетов с точки зрения сложности вопросов.

4. Следует стандартизировать количество слайдов в презентации выпускников и не допускать презентации более чем в 14 слайдов.

5. Студентам, осваивающим профиль «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)», в качестве третьего вопроса целесообразно предложить абзацно-фразовый перевод вместо собственно последовательного, так как последний практически не используется в современной практике перевода.

6. Темы магистерских диссертаций следует формулировать четче, не допуская осложненных семантико-синтаксических конструкций.

7. Рассмотреть возможность применения проекционного оборудования при решении профессионально-ориентированного задания в силу большого объема данных, задействованных в этом задании и невозможности полноценного его освоения экзаменационной комиссией без визуальной опоры.

8. При анализе фактологического материала придерживаться аутентичного языкового и дискурсивного массива, особенно в сравнительных исследованиях для достижения большей точности результатов;

9. В качестве исследовательского материала использовать интернет-ресурсы местного или регионального уровня, формулировать в качестве инициативы рекомендации по улучшению качества исследуемых ресурсов в форме методических указаний или разработок иного вида.

На факультете иностранных языков разработана программа корректирующих действий по результатам ГИА. Отчеты председателей ГЭК в обязательном порядке заслушиваются на заседании кафедр и на заседании Ученого совета факультета. Разрабатываются мероприятия по устранению замечаний, недостатков в профессиональной подготовке студентов, назначаются ответственные за реализацию мероприятий, устанавливаются сроки их исполнения. Руководство факультета, заведующие кафедрами осуществляют регулярный мониторинг реализации разработанных мероприятий.

3.6 Функционирование внутренней системы оценки качества образования

Сведения о системе менеджмента качества. Результаты внутреннего и внешнего тестирования (ФЭПО, ФИЭБ, НОКО, диагностика 1 курса и т.д.). Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.

Результаты проведения профессионально-общественной и международной аккредитации образовательных программ. Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.

Результативность системы менеджмента качества в подразделении (анализ выполнения целей в области качества, анализ рисков и общая оценка результативности процесса).

Результаты проведения внутренних мониторингов заинтересованных сторон (обучающихся, ППС, абитуриентов, выпускников, работодателей и т.д.). Анализ данных, выводы и предложения по улучшению

Результаты проведения внутреннего аудита в подразделении за отчетный период. Анализ данных, выводы и корректирующие мероприятия.

Система менеджмента качества МГУ им. Н. П. Огарёва сертифицирована на соответствие требования международного стандарта ISO 9001:2015 и ГОСТ Р ИСО 9001-2015 в отношении проектирования, разработки и реализации образовательных программ высшего профессионального образования в соответствии с областью лицензирования и государственной аккредитацией; воспитательной и внеучебной работы со студентами, подготовки кадров высшей квалификации, научной деятельности в соответствии с профилем университета.

В Университете разработана, реализуется и периодически пересматривается политика в области качества. В соответствии с ней, стратегический приоритет Национального исследовательского Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарёва в области качества – стремление совместными усилиями сотрудников, студентов, выпускников и партнеров способствовать становлению конкурентоспособной инновационной социально ориентированной экономики, развитию гражданского общества и культурному процветанию Республики Мордовия и всей России.

В развитие общеуниверситетской системы менеджмента качества вносят вклад менеджеры по качеству факультета и ответственные за качество по каждой кафедре. Состав менеджеров формируется из наиболее авторитетных и квалифицированных штатных преподавателей факультета.

Система контроля качества преподавания на факультете со стороны менеджеров по качеству включает:

- организацию коллективных взаимопосещений учебных занятий, их обсуждение и выработку рекомендаций по наиболее эффективному выбору технологий обучения и совершенствования учебного процесса;
- организацию открытых занятий преподавателей;
- организацию и проведение семинаров преподавателей по вопросам организации и контроля учебной, учебно-методической и научно-методической работы и обеспечения требований образовательных стандартов к реализации ОПОП;
- обсуждение и выработку рекомендаций по внедрению эффективных педагогических технологий.

Контроль за деятельностью менеджеров по качеству осуществляют заведующие кафедрами и декан факультета иностранных языков.

Факультетом иностранных языков постоянно ведется работа по разработке и внедрению четких критериев и объективных процедур оценивания знаний/компетенций обучающихся, соответствующих планируемому результату обучения. Система независимого внешнего контроля знаний включает следующие формы:

- диагностическое тестирование студентов 1 курса (<https://diag.i-exam.ru/>);
- проверка остаточных знаний студентов 2-5 курсов (<https://fero.i-exam.ru/>);

Интернет-экзамен позволяет реализовать диагностическую технологию внешнего оценивания компетенций на всем пути освоения содержания программ обучения. Поэтапный анализ достижений обучающихся фокусирует внимание на результатах каждого отдельного студента (студентоцентрированная технология), что особенно важно при реализации компетентностного подхода, основанного на формировании и развитии компетенций.

Тестирование является регулярным: диагностическое – на 1 курсе 1 раз по дисциплинам ЕГЭ – иностранный язык, история, русский язык; тестирование на проверку остаточных знаний проводится 1 раз в учебный год (в 1 семестре) после завершения освоения дисциплины.

В 2023 году диагностическое тестирование проводилось со студентами 1 курса по дисциплинам «Русский язык» и «Английский язык». Тестирование на остаточные знания проводилось со студентами 2-5 курсов направлений подготовки 45.03.02 «Лингвистика» и 44.03.01 «Педагогическое образование», а также специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» по дисциплинам «Русский язык и культура речи», «История» и «Английский язык». Процент студентов на уровне не ниже второго во всех группах по всем дисциплинам составил 100%, в связи с этим корректирующие действия не требуются. Результаты всех тестирований рассмотрены [на заседании ученого совета факультетов/институтов и на заседаниях кафедр](#).

В начале 2023 года ученый совет факультета утвердил [цели в области качества](#), а также паспорт рисков. На декабрьском заседании ученого совета менеджер по качеству факультета представил членам совета план-отчёт мероприятий по предотвращению появления рисков и отчёт о достижении поставленных целей для дальнейшего утверждения. Выявлены причины несоответствий при выполнении некоторых мероприятий, направленных на достижение целей, и предложены корректирующие действия.

В 2023 году проводилось анкетирование работодателей, в котором приняли участие 15 опрошенных. В анкетировании выпускников приняли участие 37 респондентов. [Результаты рассмотрены на ноябрьском заседании ученого совета](#), сформулированы план мероприятий и предложения по улучшению удовлетворенности качеством образования на факультете:

1. При обновлении рабочих программ дисциплин учитывать замечания работодателей.

2. Регулярно проводить мероприятий разного формата с целью обмена опытом с преподавателями ведущих российских и зарубежных вузов и учителями школ РМ.

3. Организация Дня открытых дверей факультета с приглашением работодателей.

4. При утверждении экзаменационных билетов для ГИА учесть мнение работодателей и сохранить вопросы по теоретическим дисциплинам.

В ноябре-декабре в ЭОС было проведено анкетирование ППС и студентов (свои ответы предоставили 65 ППС и 175 обучающихся). [Результаты рассмотрены на заседании ученого совета](#) в декабре 2023 года. Также были проанализированы результаты опроса в google-формах студентов старших курсов о прохождении практик. [Предложения по улучшению их организации обсуждены на ученом совете](#) и переданы руководителям практик на каждой из кафедр.

Внутренние аудиты проводятся в университете в целях поддержания СМК университета в рабочем состоянии. В 2023 году проверки проводились в соответствии со стандартом ISO 9001:2015 (ГОСТ Р ИСО 9001–2015) на основании приказа от 22.03.2023 г. № 280 «Об утверждении программы внутренних аудитов на 2023 год». В апреле 2023 года осуществлялся аудит в деканате факультета иностранных языков. Выявленные замечания касались оформления, выдачи и ведения зачетных книжек студентов, регистрации выдачи документов, своевременной сдачи документов в архив. С помощью корректирующих действий все замечания были устранены секретарями и другими сотрудниками деканата.

С 26 сентября 2023 г. по 28 сентября 2023 г. проводилась внешняя экспертиза кластера образовательных программ по направлениям подготовки и специальностям «Филология» (45.04.01), «Лингвистика» (45.03.02), «Перевод и переводоведение» (45.05.01). На основании анализа представленных документов, сведений и устных свидетельств внешняя экспертная комиссия пришла к выводу о том, что кластер вышеобозначенных образовательных программ в полной мере соответствует стандартам и критериям аккредитации Нацаккредцентра, и рекомендовала Национальному аккредитационному совету аккредитовать его сроком на 6 лет.

Проанализировав отчет ВЭК, рабочая группа факультета иностранных языков подготовила план по совершенствованию кластера аккредитованных образовательных программ. Принимая во внимание рекомендации ВЭК, были разработаны мероприятия по выполнению этих рекомендаций. установлены сроки их реализации и назначены ответственные за их выполнение.

4. Научно-исследовательская деятельность

4.1. Основные показатели и направления научной и инновационной деятельности

Участие в конкурсах и мероприятиях по привлечению поддержки для проведения исследований. Федеральная грантовая поддержка обучающихся и молодых ученых для проведения фундаментальных и прикладных исследований.

Основные инициативы в области научно-исследовательской политики и политики в области инноваций и коммерциализации разработок. Уникальные характеристики стратегического позиционирования и направлений развития.

Научно-исследовательская деятельность профессорско-преподавательского состава факультета иностранных языков реализуется по ряду направлений. В частности, в 2023 году сотрудниками кафедр были реализованы следующие ГБ НИР:

1. ГБ 9/23 Ближневосточная повседневность рубежа XIX –XX веков глазами педагога, журналиста и писателя (по материалам архива С.С. Кондурушкина) 200 тыс. руб. (исп. Владимирова С.М.)

2. ГБ 39/22 Создание и поддержание пространства коллективной работы «Предпринимательские точки кипения» 31,47 тыс. руб (исп. Пахмутова Е.Д.)

3. ХД 234/22 Оказание консультационных услуг по формированию коммуникативной иноязычной грамотности в рамках современных образовательных стандартов 308, 1 тыс. руб. (рук. Бабенкова Е.А.)

4. ХД 288/22 Консультационные услуги переводчиков с английским языком 45 тыс. руб. (рук. Буренина Н.В.)

В рамках грантовой деятельности Сафонкина О.С. (каф. англ. филологии) выиграла Грантовый конкурс для преподавателей магистратуры Фонд Потанина. 2024 № ГСГК-112/23 от 23.03.2023 г. срок реализации от 17.04.23-17.04.23 г. 486,764 тыс. руб.

Преподаватели факультета непрерывно ведут научно-исследовательскую работу и интегрированы в научное сообщество страны, что реализуется, в частности, в их активном участии в научно-практических конференциях и семинарах:

1. Анашкина И.А. 3-я Международная научно-практическая конференция «Лингвистика дистанцирования: власть языка и современные реалии». Финансовый университет при правительстве РФ, МГУ им. М.В. Ломоносова «Российское общество преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ)», Минский государственный лингвистический университет, Республика Беларусь, г. Москва, 26-27 января 2023 г..

2. Арестова Е.В. XV Международная научно-практическая конференция «Языки, культуры, этносы. Формирование языковой картины мира: филологический и методический аспекты» посвященной 25-летию подготовки переводчиков в Республике Марий Эл, проводимой на базе факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет» в г. Йошкар-Ола при поддержке Ассоциации преподавателей перевода и Союза переводчиков России 12 октября 2023 г.

3. Бабенкова Е.А.: Международная научно-практическая конференция "Человек и язык", посвященная памяти профессора М.Я. Блоха, МПГУ, г. Москва 23-24 ноября 2023 г.

4. Боброва Н.Е. Международная научная конференция «Современная лингвистика: ключ к диалогу» (Казанский (приволжский) федеральный университет, 13-15 декабря 2023).

5. Буренина Н.В. Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Филологические чтения», Оренбургский государственный университет, Институт языков и культур, г. Оренбург, 16-19 ноября 2023 г.

6. Вехова Е.А. X Международная научно-практическая конференция «Гуманитарное знание и духовная безопасность» 8 декабря 2023 г., г. Грозный

7. Владимирова С.М.: IX Международная научная конференция Нижегородский текст русской словесности: художественное постижение национальной ментальности, 19–21 октября 2023 года, НГПУ им. К. Минина, Мининский университет, г. Нижний Новгород; Русская литература хх–ххi веков как единый процесс (проблемы теории и методологии изучения) VIII Международная научная конференция Москва, 21–22 декабря 2023 г. МГУ им. Ломоносова

8. Ешенкова Н.Л. Международная научная конференция «Современная лингвистика: ключ к диалогу» (Казанский (приволжский) федеральный университет, 13-15 декабря 2023).

9. Злобин А.Н. VII Междунар. науч.-практ. конф.: Переводческий дискурс: междисциплинарный подход / 27-28 апреля 2023 г., г. Симферополь

10. Индрикова А.А. Международная научно-практическая конференция "Проблемы и перспективы научных, научно-педагогических и творческих школ в России и за рубежом" 26-28 октября 2023 г., СГИК, г. Самара; XXII Национальная научная конференция с международным участием «Модернизация России: приоритеты, проблемы, решения» 14–16 февраля 2023 г., ИНИОН РАН, г. Москва.

11. Конькова И.И. Международная междисциплинарная конференция «Текст и дискурс: проблемы анализа, интерпретации, перевода», Иркутск, 19-23 сентября 2023 г.; Международная конференция «Оборот на страницах: воздействие перевода на судьбу языков, культур и литераторов» НГЛУ им. "Н.А. Добролюбова" Нижний Новгород, 29.05.2023 г.; XXVIII международная научно-практическая конференция Национальной ассоциации преподавателей английского языка (NATE-Russia) "Teachers' Pathways and Teaching Footprints: 30 years of NATE-Russia", Екатеринбург 3-6 июня 2023 г.; Международная научно-практическая конференция «Проблемы теории и методики профессионального лингвистического образования» Казань, 17 марта 2023 г.

12. Коровина И.В. Международная междисциплинарная научная конференция «Оборот на страницах» Воздействие перевода на судьбу языков, культур и литераторов (НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, г. Н. Новгород, 29 мая 2023), XXVIII NATE-Russia Conference TEACHERS' PATHWAYS AND TEACHING FOOTPRINTS: 30 years of NATE-Russia, г. Екатеринбург, 3-6 июля 2023

13. Лаптева И.В. Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Этнос, язык, культура в коммуникативном пространстве: познание и преподавание». Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова, 01 – 02 ноября 2023 г.

14. Леткина Н.В. 8-я ежегодная международная научно-практическая конференция «Английский для специальных /академических целей в кон-тексте

высшего образования», 1-3 июня 2023 г., НИТУ «МИСИС», Москва, Россия (онлайн).

15. Мосина Н.М. Международный форум «Языки. Культуры. Этносы»; XV Международная научно-практическая конференция «Языки, культуры, этносы. Формирование языковой картины мира: филологический и методический аспекты», посвященной 25-летию подготовки переводчиков в Республике Марий Эл, г. Йошкар-Ола, 12 октября 2023 г.

16. Осьмушина А.А. VI Международная научная междисциплинарная конференция «О мифосозерцательном и целеориентированном мышлении». Севастополь, 2023 г.; V Международная научно-практическая конференция «Современные тенденции кросс-культурных коммуникаций (26 апреля 2023 г.)». Краснодар.

17. Панфилова С. С. XV Всероссийская научно-методическая конференция с международным участием «Актуальные проблемы современной лингвистики и гуманитарных наук» (Институт иностранных языков РУДН, г. Москва, 24 марта 2023 года); V Международная научно-практическая конференция «Вопросы современной филологии в контексте взаимодействия языков и культур» (Оренбургский государственный педагогический университет, г. Оренбург, 23 мая 2023 г.).

18. Пахмутова Е.Д. «Использование цифровых инструментов на занятиях по немецкому языку.» Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Этнос, язык, культура в коммуникативном пространстве: познание и преподавание». Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова, 01 – 02 ноября 2023 г.

19. Сафонкина О.С. XXVIII NATE-Russia Conference TEACHERS' PATHWAYS AND TEACHING FOOTPRINTS: 30 years of NATE-Russia, г. Екатеринбург, 3-6 июля 2023; Траектория успеха: стратегии и тактики развития одаренности детей и молодежи. II всероссийская научно-практическая конференция. Нижний Новгород, 29 марта 2023 года; 24 ежегодная международная образовательная выставка «China Education Expo», Китайская образовательная ассоциация по международному обмену, Китай, г. Пекин, 24-29 октября 2023; Международная научно-практическая конференция «Русский язык как иностранный: история, со-временность и будущее», посвященной 40-летию кафедры русского языка как иностранного и 45-летию преподавания РКИ в Казанском университете, в рамках Международного форума «Русский язык и литература как средство формирования российской идентичности и международной интеграции». г. Казань. Казанский федеральный университет, 2-8 апреля 2023; Международный форум «Народная дипломатия как инструмент «мягкой силы», Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, Отдел развития международного сотрудничества, 6-8 декабря 2023, г. Нижний Новгород.

20. Седина И.В. «Стернинские чтения: сопоставительные методы в лингвистических исследованиях. Межъязыковое и внутриязыковое сопоставление» 3 февраля 2023 г. (IX Всероссийская научная конференции с международным участием), г. Воронеж

21. Сомкин А.А. Международный научный конгресс «ГЛОБАЛИСТИКА-2023: проблемы искусственного интеллекта и смены научно-технологических укладов», посвященном 270-летию Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова и 220-летию Московского общества испытателей природы.

22. Цыбина Л.В. XXII Международная научно-практическая конференция «Обучение, тестирование и оценка» г. Нижний Новгород, 17.04.2023-18.04.2023.

23. Чертоусова С.В. Международная междисциплинарная научная конференция «Оборот на страницах: воздействие перевода на судьбу языков, культур и литераторов (29 апреля 2023 г. в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н. А. Добролюбова)

24. Шамина Н.В. XVI Международная научная конференция «Язык: категории, функции, речевое действие», посвящённой памяти профессора М. Я. Блоха. 13–14 апреля 2023 года в ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет» (г. Коломна).

Профессор кафедры теории речи и перевода Ивлева А.Ю. стала участником программы «Приглашенный профессор» Мининского университета, в рамках которой читала публичные лекции «Переводоведение в Великобритании и США»; «Этика переводческой деятельности».

Факультет иностранных языков традиционно проводит ряд научно-методических мероприятий, имеющих большое значение для создания привлекательного имиджа ВУЗ, а также привлечения потенциальных абитуриентов:

1. Конкурс эссе на иностранном языке для учеников 9-11 классов и студентов СПО (апрель 2023 г.)

2. Студенческий конкурс эссе на иностранном языке (январь 2023)

3. Внутривузовская олимпиада по иностранным языкам, март 2023 (173 студента)

4. Олимпиада для старшеклассников по лингвострановедению Великобритании, Германии, Франции с 1 по 29 апреля 2023 г.

5. Муниципальный и региональный этапы Всероссийской олимпиады школьников по иностранным языкам.

6. Международный языковой чемпионат «Учи немецкий, играя», 2 мая 2023 года.

4.2 Система подготовки научно-педагогических кадров.

Наличие аспирантуры, докторантуры, ординатуры. Контингент аспирантов. Диссертационные советы. Количественные показатели по защищенным диссертациям.

На факультете иностранных языков действует подготовка аспирантов по 2 научным специальностям:

1) 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки). Научные руководители: доктор филологических наук, доцент К.Б. Свойкин; доктор филологических наук, профессор И.А. Анашкина; кандидат филологических наук, доцент Е.А. Бабенкова.

2) 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика. Научные руководители: доктор филологических наук, профессор Н. М. Мосина.

Программы докторантуры и ординатуры на факультете иностранных языков не реализуются.

Преподаватель факультета иностранных языков профессор И. В. Лаптева является членом докторского диссертационного Совета Д 212. 117.10 при МГУ им. Н.П. Огарева.

В 2023 году на факультете иностранных языков обучались 14 аспирантов очной формы обучения: Церковнов С.А., Алимбекова Ю.М., Рогожкина Ю. М., , Иргизова К.В., Карпунина Е. Д., Кузнецов А. А., Аль-ясин Мофид, Кадрова С.А., Василькина Е.А., Сатучина А .А., Цыбин А.В., Егоров М., Ерофеев А.А., Абдуллова Г. Из них в 2023 году поступили в аспирантуру 2 человека (1на платной основе и 1 на целевой).

За отчетный период на факультете иностранных языков была защищена одна диссертация на соискание ученой степени кандидата наук:

Владиминова С.М. защита кандидатской диссертации на тему «Художественная проза С.С. Кондурушкина 1900-1910 гг.: поэтика, проблематика, литературный контекст», 18 декабря 2023, МГУ им. Н.П. Огарева (науч. руководитель – д.ф.н., профессор кафедры русского языка как иностранного Дубровская С.А.)

Доцент кафедры английского языка для профессиональной коммуникации Конькова И.И. в течение отчетного периода продолжала работу над диссертацией на соискание степени доктора наук (научный консультант – д.филол.н., профессор Анашкина И.А.), в качестве соискателя.

В 2023 г. 2 преподавателя кафедры английской филологии (Буренина Н.В. и Коровина И.В.) являлись соруководителями диссертациями 2 докторантов факультета востоковедения Казахского национального университета им. Аль-Фараби (г. Алматы, Казахстан).

4.3 Публикационная активность

Сотрудники факультета являются членами редколлегии научных российских журналов и консультативных советов рецензируемых научных изданий ВАК, WoS:

1. Буренина Н.В, Сомкин А.А., Свойкин К.Б.: рецензенты журнала «Интеграция образования» (ВАК К1)

2. Коровина И.В., Сомкин А.А.: рецензенты журнала «Cuadernos de Rusística Española», г. Гранада, Испания (WoS)

3. Коровина И.В.: член редколлегии журнала «Focus on Language Education and Research», г. Самара (РИНЦ); “Education and Self-Development”, г. Казань (ВАК)

4. Мосина Н.М. «Историко-культурное наследие народов Урало-Поволжья»; «Финно-угорский мир»

5. Панфилова С. С. Электронный журнала для студентов и аспирантов «Огарев-online» (РИНЦ, Ulrich)

6. Сафонкина О.С. Рецензент журнала "FOCUS ON LANGUAGE EDUCATION AND RESEARCH", г. Самара (РИНЦ)

7. Сомкин А.А. «Гуманитарий: актуальные проблемы современной гуманитарной науки и образования»; «BIOCOSMOLOGY-NEO-ARISTOTELISM»

За отчетный период преподаватели факультета опубликовали:

монографии (в т.ч. отд. глав) – 3,3

статьи, входящие в базу данных SCOPUS – 5

статьи, входящие в базу данных Web of Science – 2,2

статьи в ведущих рецензируемых научных журналах и изданиях, входящих в перечень ВАК РФ (К1) – 9,3

статьи в ведущих рецензируемых научных журналах и изданиях, входящих в перечень ВАК РФ (К2) – 42,5

статьи в ведущих рецензируемых научных журналах и изданиях, входящих в перечень ВАК РФ (К3) – 12

статьи в российских научных журналах, индексируемых в Российском индексе научного цитирования (РИНЦ) – 95,6

статьи в материалах конференций и сборниках научных трудов, индексируемых в информационно-аналитической системе научного цитирования РИНЦ – 34,3.

4.4 Развитость научной и инновационной инфраструктуры факультета.

Наличие и деятельность научных лабораторий, центров и т.д., созданных на базе факультета научными организациями РФ (РАН, РАМН и др.). Количество и деятельность центров коллективного пользования. Авторизованные центры или лаборатории известных промышленных фирм и научных организаций (указать название, руководителя) Количество и деятельность научных лабораторий по ПНР, оснащенных высокотехнологичным оборудованием. Количество малых предприятий, созданных по программам «СТАРТ», «УМНИК на СТАРТ» (год создания, руководитель, объем работ за отчетный год). Количество малых инновационных предприятий, созданных в рамках 217-ФЗ в отчетном году. Научные подразделения, открытые в отчетном году при кафедре (факультете, институте) (указать название лабораторий, НОЦ) руководителя.

Занятия по устному последовательному переводу со студентами специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение и магистрантами, обучающимися по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)» проводятся в лаборатории устного перевода. Техническое оснащение лаборатории позволяет сформировать и углубить профессиональные компетенции студентов-переводчиков, предусмотренные соответствующим федеральным государственным образовательным стандартом.

В лаборатории машинного перевода проводятся занятия по таким дисциплинам как: «Информационные технологии переводческой деятельности», «Практический курс перевода 1 иностранного языка», «Практический курс перевода 2 иностранного языка», «Редактирование». Наличие определенных технических

условий позволяет, используя информационный поиск, научить студентов письменному переводу, с учетом современных тенденций.

4.5 Лицензии и сертификаты, свидетельства на выполнение научно-технических услуг.

На факультете иностранных языков в 2023 г. было продано 2 лицензированных продукта (Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2016661553 «Программа управления сайтом языковой поддержки») на сумму 40 тыс. руб.

4.6 Научно-исследовательская работа студентов

Студенческие бюро, бизнес-инкубаторы, малые инновационные предприятия. Полученные охранные документы, подтверждающие права студентов на интеллектуальную собственность. Работа студенческих научных кружков, научно-внедренческих отрядов, семинаров, школ при кафедрах. Гранты, выигранные студентами. Количество статей студентов, опубликованных без соавторов.

Одним из приоритетных направлений научной работы на факультете иностранных языков является вовлечение студентов в исследовательскую деятельность. Традиционно студенты принимают активное участие в работе ежегодной научно-практической конференции молодых ученых НИ МГУ им. Н.П. Огарёва, Всероссийской научно-практической конференции «Огаревские чтения».

Не прекращается работа научных кружков, что позволяет ребятам реализовывать и совершенствовать свои исследовательские навыки. В 2023 г. на факультете работали следующие кружки:

1. Кружок «Китайский язык» под руководством преподавателя кафедры английской филологии Е.А. Василькиной.

2. Молодежная секция МРО СПР - расширение поля деятельности для студентов, интересующихся осуществлением переводов и желающих достичь высокого профессионального уровня, вовлечение ярких и активных представителей молодежи в творческий процесс перевода под руководством доцента кафедры теории и речи перевода Злобина А.Н.

3. Кружок по переводу «Перевод в меняющемся мире» под руководством доцента кафедры теории и речи перевода Злобина А. Н. и профессора Ивлевой А. Ю.

4. Кружок «Немецкий для карьеры» под руководством доцента кафедры немецкой филологии Кульниной Е.А..

5. Кружок «Актуальные исследования франкоязычного дискурса» под руководством доцентов кафедры романской филологии Л.Ю. Автайкиной, Е.А. Юриной

6. Кружок «Научный текст: основные понятия, единицы содержания и способы изложения» под руководством профессора кафедры английского языка для профессиональной коммуникации Сомкина А.А.

7. Кружок «Technical English with Pleasure» под руководством доцента кафедры английского языка для профессиональной коммуникации Мурневой М.И.

8. Кружок «Клуб друзей иностранного языка» под руководством доцента кафедры английского языка для профессиональной коммуникации Прожого А.В.

Студентка факультета Баринаева А.Ю. выиграла грант программы Stipendium Hungaricum, университет Eötvös Loránd University, по программе American studies, 2023-2025 гг., г. Будапешт. Грант предполагает обучение в магистратуре в течение 2 лет и получение стипендии.

Студентка кафедры английской филологии Владимирова А.Д. в команде, возглавляемой профессором филологического факультета С.А. Дубровской, выиграла грант РФ «Маргиналии М.М. Бахтина на изданиях из личной библиотеки ученого и других книгохранилищ: опыт публикации, комментария и реконструкции».

Студенты факультета принимали активное участие в конференциях, конкурсах, олимпиадах различного уровня:

Международная молодёжная научно-практическая конференция «Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире» (13-16 ноября 2023 г.) на базе ФГБОУ ВО «Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова», г. Нижний Новгород:

1. Куренкова Т. (306 гр.)
2. Косарева Ю. (406 гр.)
3. Тетюшкина Е. (306 гр.)
4. Мериняну И. (407 гр.)
5. Лямкин С. (406 гр.)
6. Перепелкина П. (407 гр.)

Всероссийские конкурсы и форумы:

1. Сальникова В.С., Кемкина М.В., Колганова А.А. – сертификат участника Всероссийского студенческого конкурса видеороликов на английском языке «Мудрый наставник в моей судьбе» в рамках Года педагога и наставника. г. Пятигорск, ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет», 2023 г

2. Мишина М. - Сертификат участника Всероссийского форума органов студенческого самоуправления федеральных университетов «Южный Формат», направление «Молодежь и наука» ЮФУ, г. Ростов-на-Дону, ноябрь 2023 г.

3. Хайрова Ю. - переводческий конкурс в Йошкар-Оле (диплом 2 степени) «Второй международный конкурс перевода на базе Марийского государственного университета, г. Йошкар-Ола

4. Куренкова Т. - 3 место в конкурсе научных работ (немецкий язык) Международная молодёжная научно-практическая конференция «Перевод как фактор развития науки и техники в со-временном мире» (13-16 ноября 2023 г.) на базе ФГБОУ ВО «Нижегородского государственного лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова», г. Нижний Новгород

5. Елисеева У., Канаева А. (2 место в конкурсе научных работ (испанский язык), Между-народная молодёжная научно-практическая конференция «Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире» (13-16 ноября 2023 г.)

на базе ФГБОУ ВО «Нижегородского государственного лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова», г. Нижний Новгород

6. Шишкина М.Д. Сертификат за участие во всероссийском конкурсе сочинений на немецком языке «Язык – живая душа народа» - 15 февраля 2023 г.

7. Прынзина А.В., Юсупова Ю.Ш., Четвергова А. В., Панкратова Е. А., Ухванова В. В. участвовали в финале межрегионального кейс-чемпионата CUP MISIS CASE. г. Москва, НИТУ МИСИС. 13.05.2023.

Региональные конкурсы:

1. Набадьева Екатерина Олеговна – 307 группа. – 3 место Номинация «Перевод научно-популярного текста с французского языка на русский язык» XVII Межрегиональный конкурс на лучший перевод

2. Куренкова Т.А. (диплом 1 степени в номинации лучший перевод песни с английского языка III Межрегионального конкурса на лучший песенный перевод)

3. Бутяйкина Н.М. (студентка 4 курса), Ерёмкина Е.А. (студентка 4 курса). Диплом II-е место в республиканском конкурсе профессионального мастерства бедующих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam (или найду дорогу или про-ложу её сам)», МГПУ им. Евсевьева, 4 мая 2023 г.

За отчетный период в рамках публикационной активности студентами факультета иностранных языков было опубликовано 108 статей в сборниках научных трудов и научных журналах, из которых без соавторства с научным руководителем – 60.

4.7 Партнерство института (факультета) с бизнес-структурами, органами государственной власти и органами местного самоуправления

Формы взаимодействия факультета иностранных языков с работодателями достаточно разнообразны и вариативны. Каждая кафедра выработала свой механизм сотрудничества с предприятиями и организациями.

Так, кафедра теории речи и перевода сотрудничает с ведущими бизнес-структурами Республики Мордовия в рамках прохождения студентами, обучающимися по кафедре теории речи и перевода, производственной практики. Так, в 2023 году были перезаключены договоры с такими предприятиями Мордовии, как: «АО «Оптическое волоконные системы», «ГБУК «МРМИИ им. С. Д. Эрзи», «Мордовское отделение Союза переводчиков России, МГУ им. Н. П. Огарёва», «Бюро переводов «Perevod 24/7» МГУ им. Н. П. Огарёва. Непосредственный контакт с начальником отдела во внешнеэкономической деятельности ООО ТД «ОПТИКЭНЕРГО» Ю. С. Шишкановой позволил не только улучшить существующие, но и внедрить новые практики в обучение студентов в рамках переводческих дисциплин. Ю. С. Шишканова – член ГЭК.

Взаимодействие с органами государственной власти осуществляется благодаря сотрудничеству с начальником отдела международного и межрегионального сотрудничества Министерства экономики, торговли и предпринимательства Республики Мордовия С. И. Лягущенко.

С. И. Лягущенко – председатель государственной экзаменационной комиссии у студентов специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»; направлений

подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение»; 45.04.01 Филология, профили «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)», «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)», «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)». Она принимает активное участие в разработке ОПОП по направлениям подготовки и специальностям 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение», 45.04.01 Филология, профиль «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)», 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений».

Плодотворный диалог с ведущей IT-компанией Мордовии, профориентационные мероприятия, а также членство представителей компании в ГЭК по бакалавриату и специалитету (А.А. Торговкин, генеральный директор ООО «Байтекс») позволяет выпускникам ФИЯ работать в сфере IT и осуществлять карьерный рост в разных областях деятельности компании.

Сотрудничество с представителями работодателей многообразно: разработка ОПОП, внедрение в учебный процесс новых переводческих практик, совместная работа с партнерами в ГЭК, трудоустройство выпускников на предприятиях, сотрудничающих с кафедрой теории речи и перевода.

Активное сотрудничество с Союзом переводчиков России позволяет кафедре теории речи и перевода приглашать для проведения мастер-классов по устному и письменному переводу Председателя Правления СПР доктора филологических наук В.В. Сдобникова. Подобные занятия развивают переводческое мышление у студентов, обучающихся по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, и укрепляют знания в области последовательного перевода.

Взаимосвязь кафедры немецкой филологии с работодателями в 2023 году осуществлялась как в процессе проведения ГИА, так и производственной (педагогической) практики. Работодатели оказывают активную поддержку при подборе вакансий и трудоустройстве наших лучших выпускников в образовательных учреждениях республики и за ее пределами.

Также разнообразны формы взаимодействия с работодателями кафедры романской филологии. Это заключение договоров для прохождения учебной и производственной практик, учет мнения работодателей при разработке учебных планов, рабочих программ дисциплин, программ практик основной профессиональной образовательной программы. Представители работодателей входят в состав государственных аттестационных комиссий (ГАК), проводится мониторинг отзывов работодателей о качестве подготовки выпускников; работодатели принимают участие в экспертизе основной профессиональной образовательной программы.

Не менее активно взаимодействует с работодателями кафедра английского языка для профессиональной деятельности в рамках реализации ОПОП по направлению 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)». Список организаций данного сотрудничества достаточно разнообразен. Это Министерство спорта, молодежной политики и туризма Республики Мордовия,

Министерство экономики, торговли и предпринимательства Республики Мордовия, ведущие компании туристического бизнеса Республики Мордовия. Формы взаимодействия также разнообразны: преподавание дисциплины по профилю магистратуры (Буянкин В. В., директор туристического агентства «Робинзон»); участие в процедуре государственной итоговой аттестации (Лягущенко С. И., кандидат филологических наук, начальник отдела международного и межрегионального сотрудничества Министерства экономики, торговли и предпринимательства Республики Мордовия).

Кафедра английской филологии реализует следующие формы взаимодействия с работодателями: приглашение руководителей образовательных учреждений в качестве председателя и членов ГЭК по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (Суренкова Т. Т., директор МОУ «СОШ № 2», Злобина Т. В., заместитель директора по учебно-воспитательной работе МОУ «Гимназия №12 г.о. Саранск»; чтение лекций и проведение семинарских занятий (Сафонкин А. В., заместитель Директора, Руководитель Регионального центра компетенций в сфере производительности труда, к.э.н.); осуществляется сотрудничество с Центром поддержки предпринимательства РМ в качестве базы практик по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)».

5. Международная деятельность и мобильность

Международные образовательные и научные программы и проекты. Продвижение образовательных программ на международном рынке

Зарубежные гранты на совместные научные проекты от национальных академий, вузов, организаций, фирм. Объем привлеченных средств по грантовым соглашениям с иностранными фондами. Количество зарубежных выставок.

В 2023 г. было подано 4 заявки на гранты Россотрудничества и 1 заявка на грант Министерства просвещения РФ в сотрудничестве с коллегами филологического факультета. Более 16 заявок были поданы в другие грантодающие организации РФ.

5.1 Формирование контингента иностранных обучающихся и НПР

Анализ контингента иностранных студентов (далее зарубежье, из стран СНГ). Участие в реализации образовательных программ преподавателей зарубежных вузов. Образовательные программы, реализуемые на иностранном языке, образовательные программы двойных дипломов.

В 2023 г. на факультете иностранных языков обучались 51 иностранных студентов всех форм обучения из стран ближнего и дальнего зарубежья.

В магистратуре обучались 1 студент из Иордании и 2 студента из Таджикистана по направлению подготовки 45.04.01 Филология, «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)». Также на программах бакалавриата обучается 1 гражданин Испании, 1 гражданин Йемена, 1 гражданин Вьетнама, 1 гражданка Узбекистана, 1 гражданка Китая, 42 гражданина

Туркменистана, 1 гражданка Украины, 1 гражданин Ирака, 1 гражданин Египта. 1 гражданин Ирака обучается в аспирантуре. Также на факультете иностранных языков в Школе иностранных языков «Планета Лингва» проходили обучение две гражданки Китая Лю Тиантиан и Лю Хуэй с 30.12.2022 по 30.06.2023 г.

На факультете иностранных языков нет образовательных программ, реализуемых на иностранном языке. Образовательные программы двойных дипломов также не реализуются.

5.2 Международная академическая мобильность обучающихся и НПР

Преподавание в зарубежных университетах. Совместные публикации с зарубежными авторами. Преподаватели, аспиранты, получающие научные стипендии зарубежных фондов. Научные стажировки, практики и т.п. в ведущих зарубежных научных и университетских центрах.

В 2023 году выезд преподавателей факультета иностранных языков в зарубежные вузы для участия в образовательной деятельности не осуществлялся.

Продолжается академическая мобильность в рамках программы Хунгерикум. В 2023 г. выпускники 2022 г. Четвергова А., Шагаева А. получили стипендии для обучения в 2-х летней магистратуре венгерских вузов в рамках данной программы.

5.3 Международное сотрудничество

Наличие договоров, заключенных в рамках Международных научно-исследовательских программ (зарубежные контакты, указать договор, программы, исполнителей с нашей и зарубежной стороны). Наличие партнерских связей (договоров) с зарубежными высшими учебными заведениями и научными организациями, заключенные в отчетном году. Действующие договоры о научном сотрудничестве, заключенные ранее с зарубежными партнерами. Научные контакты с зарубежными учеными.

В 2023 году международное сотрудничество факультета иностранных языков осуществлялось в рамках следующих договоров:

– действующий договор с Гомельским государственным университетом имени Франциска Скорины. Договор о сотрудничестве от 31.07.2019 г., № 01-02-16/16, срок действия: до 30.07.2024 г. Исполнитель со стороны факультета – к.ф.н. Буренина Н.В.; цель договора – проведение совместных научных исследований, конференций и семинаров;

– действующий договор с Казахским национальным университетом имени Аль-Фараби. Соглашение о сотрудничестве от 30.10.2018 г., № 01-02-16/35, срок действия: бессрочный.

– действующий договор с Педагогическим университетом Хуангана. Договор о сотрудничестве от 25.06.2019 г., № 01-02-16/14, срок действия: до 24.06.2024 г. Цель договора – проведение совместных научных исследований, конференций и семинаров, академической мобильности;

– действующий договор с Шэньянским технологическим институтом. Договор о сотрудничестве от 31.07.2019 г., № 01-02-16/17, срок действия: до 30.07.2024 г.

Цель договора – проведение совместных научных исследований, конференций и семинаров, академической мобильности;

– действующий договор с Посольством Франции в Российской Федерации. Соглашение о присоединении к франкоязычной лингвистической сети – RLF от 23.12.2020 г. № 01-02-18/36, срок действия до 23.12.2025 г. Исполнитель со стороны факультета – зав. кафедрой романской филологии, к культурологии доцент Автайкина Л.Ю.; цель договора – организации языковых стажировок за рубежом и научно-методических семинаров для преподавателей ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва».

– действующий договор о сотрудничестве с Техническим Институтом Ёджу в г. Ташкент, 2022 г. от 25.08.2022г. № МГУ-18/45, срок действия: до 24.09.2027. Цель договора – проведение совместных научных исследований, конференций и семинаров, академической мобильности;

В 2023 г. продолжалось сотрудничество с университетом Аль-Фараби (г. Алмата, Казахстан) и Посольством КНР в рамках обучения студентов факультета иностранных языков китайскому языку. Дисциплины «Практикум по культуре речевого общения 2 иностранного языка», «Практический курс 2 иностранного языка» и «Основы теории 2 иностранного языка» читались Сапарбаевой Нуржан Балтажановной, кандидатом филологических наук, старшим преподавателем факультета востоковедения Казахского национального университета им. Аль-Фараби и Чан Юйхун, а затем Чжу Вэнхуэй, ассистентом кафедры английской филологии факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва».

В рамках преподавания испанского языка, на факультете продолжается сотрудничество с Рафаэлем Гусманом Тирадо, доктором филологических наук, профессором кафедры греческой и славянской филологии Гранадского университета, Членом Президиума МАПРЯЛ. Рафаэль Гусман Тирадо проводит занятия со студентами 3 курса направления подготовки 45.03.02 Лингвистика по дисциплинам: «Культура и история страны 2 иностранного языка» и «Практический курс 2 иностранного языка».

Возобновляется академическая мобильность после перерыва во время Covid-19. Так, в рамках соглашения с Гомельским государственным университетом имени Франциска Скорины 4 студента бакалавриата (В. Новаторова, М. Архипенко, Т. Грачева, Л. Цык) в течение апреля 2023 г. обучались на ФИЯ по программе включенного обучения.

Перспективы развития международной деятельности предусматривают развитие программ включенного обучения с вузами СНГ, Китая и другими дружественными государствами. Планируется введение арабского языка как факультативного. Будет продолжаться работа студентов и преподавателей факультета в научно-методических семинарах и конференциях в рамках сотрудничества с Обществом немецкого языка и культуры и Национальной ассоциацией преподавателей английского языка. Планируется также участие студентов в различных языковых конкурсах данных профессиональных объединений.

6. Востребованность выпускников

6.1 Заявки работодателей. Трудоустройство выпускников. Мероприятия по организации коммуникационных площадок в целях эффективного взаимодействия обучающихся и сотрудников института (факультета) с работодателями. Мероприятия по карьерному сопровождению выпускников.

Вопросами трудоустройства молодых специалистов, окончивших МГУ им. Н.П. Огарева по направлениям факультета иностранных языков занимается рабочая группа по трудоустройству, в задачи которой входит:

- мониторинг уровня трудоустроенности выпускников;
- содействие Центру развития карьеры по трудоустройству выпускников;
- сотрудничество с Центром компетенций МГУ им. Н. П. Огарёва и Центром сопровождения целевого обучения;
- организация встреч с работодателями и выпускниками ФИЯ.

Ежегодно рабочая группа факультета проводит со студентами выпускных курсов мероприятия, посвященные вопросам и проблемам трудоустройства: встречи, индивидуальные консультации по вопросу о возможностях трудоустройства, правилах оформления и размещения резюме, особенностях прохождения собеседования с работодателями, организуются встречи с потенциальными работодателями; выпускники информируются о возможностях продолжения обучения и правилах поступления в магистратуру, аспирантуру, о возможностях продолжения обучения за рубежом.

Спектр изучаемых иностранных языков на факультете, а также соответствующие современным требованиям компетенции, расширяются за счет факультативных дисциплин, дисциплин по выбору и дополнительных квалификаций, что значительно повышает конкурентоспособность выпускников на рынке труда.

Благодаря тесному сотрудничеству, руководители средних общеобразовательных учреждений и различных промышленных предприятий Республики Мордовия обращаются напрямую к администрации факультета с заявками на вакансии учителей, переводчиков, секретарей-референтов и других должностей, требующих знания иностранных языков. В отчетном 2023 году поступило более 10 заявок от средних образовательных учреждений и средних профессиональных образовательных учреждений города Саранска и школ районов Республики Мордовия на вакантные места учителя иностранного языка. Вся информация о наличии вакантных мест размещается на сайте факультета, информационных досках, в соцсетях.

Некоторые примеры вакансий, предложенных выпускникам факультета иностранных языков в 2023 г.:

- МОУ «Аксеновская СОШ» Лямбирского муниципального района - учитель английского языка (1 ставка);
- МБУК «Дворец культуры городского округа Саранск» – учитель английского языка (2 ставки);
- МОУ СОШ № 39 – учитель немецкого, английского языка (3 ставки);
- МОУ СОШ № 2 – учитель английского языка (1 ставка);
- МОУ СОШ № 5 – учителя иностранного языка;

– Центр образования «Тавла» - СОШ № 17 – учитель английского языка (2 ставки);

Факультет осуществляет тесное сотрудничество с Центром развития карьеры, в рамках которого реализуются задачи, направленные на содействие развитию трудоустройства и карьерных намерений выпускников.

Мероприятия, проведенные факультетом иностранных языков совместно с Центром развития карьеры:

- День финансовой грамотности (21.03.23);
- Молодежный проект «Я в деле» (13.03.23, 6.03.23)
- Промышленная экскурсия на «МПК Атяшевский» (29.09.23);
- профориентационные встречи по проекту «моя карьера с Единой Россией» (16.10.2023);
- встреча с представителями компании «Водоход» (07.12.23);

Выпускники факультета иностранных языков успешно находят работу в современных условиях, подтверждая качество подготовки и профессиональную компетентность. Область профессиональной деятельности выпускников включает преподавательскую деятельность в образовательных учреждениях Республики Мордовия и за ее пределами, переводческую деятельность в органах муниципальной власти, в переводческих отделах промышленных предприятий РМ и других крупных городов, в туристических агентствах, в сфере гостеприимства и др.

Ряд выпускников факультета продолжают обучение в магистратуре и аспирантуре, в том числе и в крупнейших российских и зарубежных ВУЗах. Часть студентов начинают работать уже на старших курсах, к выпуску они уже имеют опыт работы преподавательской и переводческой деятельности. Результатом системной работы по трудоустройству выпускников является достаточно высокий процент трудоустроенных по следующим направлениям:

- 45.03.02 Лингвистика – Доля занятых 96%;
- 45.05.01 Перевод и переводоведение – Доля занятых 100%;
- 45.04.01 Филология – Доля занятых 95%;

7. Дополнительное образование

На базе факультета иностранных языков действует Центр дополнительного образования, профессиональной переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам. Центр проводит обучение по программам профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)» с присвоением одноименной дополнительной квалификации и «Теория и методика преподавания иностранных языков» с присвоением дополнительной квалификации «Преподаватель иностранных языков».

Директор Центра – декан факультета к. ф. н., доцент Н. В. Буренина, заместители директора – к. ист. н., доцент А. В. Пузаков и к. ф. н., доцент Е. А. Юрина.

Функционирует и регулярно обновляется сайт Центра дополнительного образования, профессиональной переподготовки и повышения квалификации по

иностранным языкам при факультете иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва: <https://perevod-rm.ru>.

Количество слушателей, обучавшихся по программе профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)» в ЦДО ПППК ИЯ в 2023 г. – 32 человека, из них 21 человек закончил обучение и успешно прошел итоговую аттестацию.

В 2023 г. практические и лекционные занятия по программе профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации (английский язык)» проводили 8 преподавателей, представляющие 3 кафедры факультета иностранных языков – кафедры теории речи и перевода, английского языка для профессиональной коммуникации и английской филологии. Занятия проводились в вечернее время в смешанном формате: практические занятия – очно, лекции – дистанционно.

Школа иностранных языков «Планета Лингва» оказывает дополнительные образовательные услуги для самой широкой аудитории. Ведется активная работа в направлении увеличения числа преподаваемых в рамках школы иностранных языков, в частности в 2023 году работали курсы по итальянскому языку (обучено 20 человек), по испанскому языку (8 человек), и по китайскому языку (обучено 12 человек).

25 апреля 2023 г. была утверждена разработанная преподавателями факультета иностранных языков Бурениной Н. В., Юриной Е.А., Свойкиным К. Б., Комиссаровой Н. Г., Сафонкиной О. С., Пахмутовой Е. Д., Торговкиной Т. А., Пузаковым А. В., Иргизовой К. В. (при участии доцента кафедры фундаментальной информатики Бadoкиной Т. Е.) дополнительная профессиональная программа профессиональной переподготовки «Цифровая лингводидактика» (форма обучения – очная с применением дистанционных образовательных технологий, нормативный срок освоения программы – 9 месяцев, объем – 7 зачетных единиц (256 академических часов). Программа была разработана в рамках реализации в МГУ им. Н. П. Огарёва проекта «Цифровые кафедры» – как части программы стратегического академического лидерства Минобрнауки России «Приоритет 2030». Совместный проект Министерства науки и высшего образования и Министерства цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации направлен на создание возможностей для повышения квалификации и получения новой профессии в сфере информационных технологий. Студенты смогут получить дополнительное образование на «цифровой кафедре» во время обучения по другой специальности, не связанной с ИТ-сферой.

Дополнительная профессиональная программа профессиональной переподготовки «Цифровая лингводидактика» направлена на формирование готовности слушателей к освоению нового вида профессиональной деятельности в области цифровой лингводидактики, формирование и совершенствование компетенций, необходимых для внедрения ИКТ в современную систему преподавания иностранного языка и анализа лингвистических контентов с использованием ИКТ для решения профессиональных задач в условиях реализации профстандарта «Специалист по информационным ресурсам». Успешное освоение программы предполагает присвоение квалификации «Контент-менеджер», дает

право ведения официальной трудовой деятельности в области управления информационными ресурсами. Содержание программы предусматривает изучение основ цифровой грамотности, базовых положений цифровой лингвистики, копирайтинга, принципов использования ИКТ в цифровой лингводидактике и создания цифровой образовательной среды для обучения иностранным языкам.

15.09.2023 г. на обучение по программе «Цифровая лингводидактика» были зачислены 83 слушателя (из них 82 – студенты факультета иностранных языков), еще 6 студентов факультета иностранных языков были зачислены на другие программы дополнительного образования на «Цифровой кафедре» МГУ им. Н. П. Огарёва. По итогам 2023 г. года общее количество студентов факультета иностранных языков, обучающихся по программам дополнительного образования на «Цифровой кафедре», составило 84 человека.

Кроме того, в 2023 г. 21 студент факультета иностранных языков успешно завершил обучение по программам дополнительного образования на «Цифровой кафедре» МГУ им. Н. П. Огарёва.

8. Реализация молодежной политики и воспитательной работы

Развитие студенческого самоуправления. Реализация направлений воспитательной работы.

На факультете иностранных языков функционируют два органа студенческого самоуправления – студенческий совет и студенческое профбюро. Председатели данных общественных органов являются членами ученого совета факультета и принимают участие в обсуждении всех вопросов. В структуре студенческого совета действуют следующие секторы: учебный, научный, информационно-аналитический, социально-экономический, культурно-массовый, спортивный, интеллектуально-развивающий, по работе с иностранными студентами, оформительский, профориентационный, трудовой, сектор поддержки предпринимательства, ресурсный центр поддержки добровольческих инициатив. Каждый из них имеет свой годовой план работы. В студенческом городке также функционируют студенческие советы. Являясь членами студенческого совета, студенты принимают участие в работе различных комиссий (стипендиальной, социальной) и советах (ученом совете, гуманитарном совете) факультета и университета. В 2023 году студенты нашего факультета вошли в новый состав Студсовета университета: Пигальцов Р. стал председателем студенческого совета, Кубанцев С. стал звукорежиссером.

Студенческое самоуправление ведёт активную деятельность в области профориентационной работы со школами города, районов Республики и за ее пределами. При активной помощи студентов в конце марта и конце октября – начале ноября 2023 года были проведены каникулярные недели.

Не прекращает свою работу и институт старших и младших кураторов. Распоряжением по деканату и приказом по университету назначаются кураторы из числа профессорско-преподавательского состава факультета. Как правило, это преподаватели, ведущие практический курс первого иностранного языка. Кураторский час проводится раз в неделю, а при необходимости чаще.

Активная работа также ведется и в общежитиях № 2, 14, где проживают студенты факультета иностранных языков, ответственным куратором является заместитель декана по молодежной политике.

Студенты активно принимают участие в работе лагерей детского отдыха «Лидер», «Столица», в Школе профсоюзного актива. Проведение таких лагерей эффективно как с личностной точки зрения, так и с точки зрения социального результата.

Итоги конкурса «Признание года» следующие: Пигальцов Р. получил Благодарственное письмо за оказанное содействие в реализации социально-значимых мероприятий и личный вклад в развитие молодежной политики. Швецова М. получила Благодарность за вклад в популяризацию движения работающей молодежи. Ван Сяян - за вклад в международные государственные университетские отношения.

Волонтеры из числа студентов факультета иностранных языков принимали участие в Первом и Втором этапах Чемпионата России Высшей лиги в командных соревнованиях по ледовому спидвею, в Открытии Всероссийского турнира по теннису, в играх СХЛ, юбилейном Тотальном диктанте, патриотической акции «Обелиск», фестивале дарения #мывместе, республиканской акции «Квартал Победы», XXII Московском Пасхальном фестивале, АССК фест, в дне солидарности в борьбе с терроризмом, в Церемонии вручения II Народной премии «Время героев», в Региональном этапе Всероссийской олимпиады школьников по французскому, немецкому и английскому языкам, Праздничном концерте, посвященном Дню России и Дню города Саранск, праздничных мероприятиях, посвященных Дню знаний, Огаревском колорите, Библиовыездах в Саранский дом-интернат для престарелых и инвалидов.

30 января состоялось открытие мордовского регионального отделения Общества Российско-китайской дружбы. В церемонии приняли участие наши студенты. В сентябре делегация университета, в числе которой Саранцева Т. и преподаватели китайского языка, приняли участие в международном форуме «Россия – Китай. Взаимовыгодное сотрудничество. Все в наших руках», в рамках которого прошел Бизнес-форум РОСТКИ в г. Казань. В открытии молодежного форума «Волга-Янцзы», посвященного обмену опытом между дружественными государствами, девизом которого стало «Открытость и развитие – осуществление мечты молодежи», приняли участие наши студенты-китаеведы.

Продолжает функционировать литературный клуб, заседания которого походят 2 раза в месяц.

Котькина А. заняла 3 место во всероссийском конкурсе сочинений «Язык - живая душа народа».

Благодаря программе платформы «Россия – страна возможностей» «Больше, чем путешествие» от Центра компетенций студенты нашего факультета посетили Казань.

В Москве проходил VI Открытый студенческий фестиваль интеллектуальных игр «Вышкафест», в котором приняли участие наши студенты Кубанцев С. и Пелина А.

Совместно с библиотекой им. А.С. Пушкина было проведено мероприятие, приуроченное к международному дню родного языка.

Студенты посетили выставку фоторабот военного корреспондента «Российской газеты» Владимира Аносова «Донбасс - 2022» в Мордовском краеведческом музее им И.Д. Воронина.

Сорокина К. стала лауреатом 1 степени Международного конкурса-фестиваля искусств и творчества «Пробуждение» (г. Санкт-Петербург) в номинации «Эстрадный вокал. Соло».

Владимир Путин отметил труд преподавателя нашего факультета, объявив благодарность Соловьевой Е.

Равилова А. и Криворотова П. представили наш факультет в конкурсе Мисс университета «Сударушка - 2023» Последняя завоевала титул Мисс Зрительских симпатий, и стала Вице-мисс Сударушка – 2023.

Егорова А. заняла 2 место в Открытых Соревнованиях по чир спорту среди студентов в Кубке МГУ им Н.П. Огарева в номинации «Чир шоу. Соло».

Итогами регионального отбора на интеллектуальную олимпиаду IQ ПФО стало то, что наши студенты Кубанцев С., Пелина А., Фоминова Т. взяли 1 место по направлению «Что? Где? Когда?»

В 2023 г. в первом полугодии 19 студентов-отличников и студентов, особо отличившихся в учебной, научной, общественной, культурно-творческой и спортивной деятельности и 22 студента во втором полугодии получили право на повышенную академическую стипендию.

Большую роль в жизни университета играет спорт. Студенты факультета становятся победителями и призерами различных чемпионатов по разным видам спорта. Студенты и преподаватели ежегодно принимают активное участие в спортивных мероприятиях, таких как «Кросс нации», «Лыжня России» и многих других.

В соревнованиях «Univer Cup darts» в первом полугодии Коняшкина И. заняла 1 место, а Яшина Е. – 3 место. Вместе они заняли 5 место в командном зачете. Во втором полугодии к ним добавилась Кутихина К. и вместе они принесли факультету 2 место в Первенстве МУ по дартс. Соловьева Н. заняла 2 место на дистанции 50 м в Первенстве МГУ по плаванию в зачет Универсиады. Студенты приняли активное участие в сдаче норм Всероссийского Физкультурно-оздоровительного комплекса «Готов к труду и обороне». Засыпалова М. получила золотой значок, Иванова Е., Касумян Н. - серебряный, Сараева А., Хвастунова К. – бронзовый.

На территории ЕРКЦ прошел день финансовой грамотности, в котором приняли участие наши студенты.

20 марта отметили Международный День Франкофонии. Мероприятие прошло в форме виртуального путешествия по регионам Франции.

21 марта в Музее Н.П. Огарева при участии наших студентов прошел Международный день поэзии, где прозвучали стихи и песни на русском, китайском и английском языках, в том числе и собственного сочинения.

Ценности человека и гражданина обсуждались на встрече с жительницей Мариуполя.

В рамках профориентации проводятся экскурсии для учеников старших классов г. Саров Нижегородской области.

Студенты посещают Хакатон компетенций от платформы Россия – страна возможностей.

При поддержке Россотрудничества прошла презентация вуза в странах Латинской Америки.

В целях освоения части образовательной программы ВО направления подготовки «Лингвистика» по соглашению о сотрудничестве с вузом-партнером, Гомельским государственным университетом Ф. Скорины в течение месяца на нашем факультете обучались 4 гражданки Республики Беларусь.

В День детской книги, который прошел в Музее истории университета, наши студенты приняли участие в интерактивном мероприятии.

В усадьбе Н.П. Огарева и Ботаническом саду был проведен ряд субботников, в котором приняли участие студенты и преподаватели нашего факультета.

В течение года, начиная с 17 апреля, каждый третий понедельник месяца проводился День национального костюма.

Светкина С. заняла 2 место в конкурсе эссе, посвящённом 200-летию со дня рождения А.Н. Островского.

Студенты нашего факультета прошли Школу отрядного гитариста, Школу социального проектирования.

Педагогический отряд прошел стажировку в рамках Школы Вожатского мастерства. Всероссийский форум «Вожатская смена: новая высота» прошел в г. Барнаул на базе Алтайского государственного педагогического университета. 1 место в номинации «План-конспект методической разработки» досталось нашему педагогическому отряду «Наследие». Они же стали абсолютными призерами, заняв 2 место в главной номинации. В Нижнем Новгороде проводился межрегиональный сбор молодежных педагогических организаций «Вся наша жизнь» при поддержке ФАДМ (Росмолодежь), в работе которого приняли участие Ефремова В., Трофимова А.

По итогам фестиваля «Студенческая весна» факультет победил в номинации ВИА (малые составы).

25 апреля в рамках международного добровольческого проекта «15 дней до Великой Победы» студенты факультета иностранных языков несли вахту памяти возле мемориальной доски, посвящённой героям Советского Союза Н. М. Дмитриеву и Б. М. Зайцеву.

Во 2 Межрегиональном кейс-чемпионате CUP MISIS CASE «Язык и коммуникация» 3 наши команды приняли участие, одна из которых в финале одержала безоговорочную победу.

4 мая прошёл Республиканский конкурс профессионального мастерства будущих учителей иностранного языка «Aut inveniam viam aut faciam» на базе МГПУ им. М.Е. Евсевьева. Команда студентов нашего факультета «Rote Flamme» (Трошкин С., Бутяйкина Н., Ерёмина Е., Першина Н., Сорокина К.) заняла 2 место.

24 мая в рамках конкурс «Лучший сценарий профилактического мероприятия» была проведена «Мозаика культур» по направлению «Единство народов России».

Соловьева Е. заняла 2 место в конкурсе с данным сценарием в номинации «Сценарий для учащихся вузов».

Архипова А. приняла участие во Всероссийском телемосте «Народов много – страна одна!», где представила нашу республику и вуз.

По итогам всероссийского студенческого конкурса видеороликов на английском языке «Мудрый наставник в моей судьбе» в рамках Года педагога и наставника в Пятигорском государственном университете в номинации «Многообещающий дебют» диплом победителей достался Иванятовой Я., Кормышовой Т, Моничу Н. Диплом 2 степени забрали Саранцева Т. и Ромашкина А.

Администрация факультета совместно с социально-экономическим сектором университета вручили ветеранам медали «Дети Великой отечественной войны».

В октябре прошло мероприятие, посвященное Международному Дню испанского языка и культуры. В ноябре прошло мероприятие, посвященное Международному Дню переводчика.

25 октября во Дворце культуры и искусств МГУ им. Н.П. Огарёва прошел смотр-конкурс среди первокурсников «Грани таланта». Студенты факультета иностранных языков получили дипломы за следующие номинации: Лисавкина С, Плахова С, Пищикова Р. – диплом 3 степени в номинации «Эстрадный танец, ансамбль»; Плахова С., Хохлова П. – диплом 3 степени в номинации «На одной волне»; Евстигнеев К. - диплом 3 степени в номинации «Чтение произведения известного автора»

Студенты принимали участие в неделе немецкого, французского кино и в фестивале Актуального научного кино, в рамках которых смотрели фильмы на языке оригинала.

Студены первокурсники посетили занятия в рамках проекта «Студенческая психологическая служба - первокурсникам».

Студенты приняли участие в просветительском проекте для молодежи «Знание. Карьера», который познакомил с карьерными возможностями в родном регионе.

4 ноября на ВДНХ открылась выставка-форум Россия. В числе 30 лиц региона представлена заместитель декана по молодежной политике Соловьева Е.

Во всероссийском форуме органов студенческого самоуправления «Южный формат» в направлении «Молодежь и наука» в г. Ростов-на-Дону приняла участие Мишина М.

Бабаева Д., Хайдарова О., Сердарова Г. получили дипломы победителей в RUSSIAN CULTURE QUIZ.

Наши студенты принимают участие во Всероссийских конкурсах гражданских инициатив с проектами: Саранцева Т., Глушенкова К. в Микрогрантах от Росмолодежи; (Саранцева Т. «Языковой клуб «Gotcha», Глушенкова К. «Языковой Лагерь «Let's have a talk», Мишина М. «Книжный клуб «Readable», Ромашкина А. «Студенческие подкасты», Кормышова Т. «Клуб экологических инициатив», Елисеева У. «Не тормози!»: развитие креативного интеллекта в модуле студенческой «Своей игры». Росмолодежь. Гранты. 1 сезон - Мишина М. «Творческий вечер «Гитарник», Федяшина Е. «ПоСледам», Криворотова П.

«Мастер-классы по Бачате», Ефремова В. «Журнал «След» СПО «Наследие», Саранцева Т.«Языковой клуб «Gotcha», Шишкина М. и Курмаева К)

Студенты факультета иностранных языков принимают активное участие в мероприятиях, организованных университетом, Министерством спорта, молодежной политики и туризма, Мордовским республиканским молодежным центром, Ресурсным Центром добровольческих инициатив, Министерством культуры, национальной политики и архивного дела Мордовии. Ежегодно проводятся линейка ко Дню знаний 1 сентября, Адаптационная программа для первокурсников, День первокурсника, в рамках которого проходит конкурс «Всем группам группа» под девизом “The Best of the Best”. Проводятся Дни театра, студенты посещают музеи и выставки по Пушкинской карте.

На базе МГУ им. Н. П. Огарёва открылся пункт приёма гуманитарной помощи участникам СВО.

Социальная инфраструктура вуза обеспечивает доступность качественного образования для студентов разных возможностей и возрастных групп. В университете работают службы, обеспечивающие четкую организацию учебного процесса. Ежегодно студенты факультета имеют возможность оздоровления в санатории-профилактории «Огарёвец».

В университете развита социально-бытовая сфера. Ее составляют отдел социального развития и инклюзивного сопровождения, Центр содействия занятости студентов и трудоустройству выпускников, профсоюзные организации, студенческий городок, физкультурно-оздоровительный комплекс, СКП «Молодежный», поликлиника, санаторий-профилакторий. Мордовский университет предоставляет комфортные условия для проживания студентов, аспирантов и сотрудников.

9. Материально-техническая база

Факультет иностранных языков обладает достаточной для освоения образовательных программ материально-технической базой.

В настоящий момент факультет иностранных языков базируется в корпусе № 1 (ул. Большевикская, 68/1) и использует аудиторный фонд этого корпуса.

Материально-техническая база (здания, сооружения, аудиторный фонд, лаборатории, учебно-лабораторное оборудование, общежития) соответствует требованиям ФГОС ВО для осуществления образовательной деятельности по аккредитованным программам.

Лабораторные, практические и лекционные занятия проводятся в следующих аудиториях:

- учебной аудитории – 8 аудиторий;
- лингафонных кабинетах – 6 кабинетов;
- лаборатории устного перевода – 1 лаборатория;
- кабинете для самостоятельной работы студентов – 1 кабинет.

Соответствующее финансирование позволяет обеспечить образовательный процесс на качественном уровне. В университете существует долгосрочный план укрепления материально-технической базы. Идёт непрерывное обновление компьютерного парка, последнее обновление состоялось в декабре 2022 г.

В 2023 г. в учебном процессе факультета иностранных языков применялось следующее программное обеспечение, установленное на имеющихся на факультете компьютерах (всего 195 шт.):

1. *Операционные системы:* MicrosoftWindowsXP (7 шт.); MicrosoftWindows 7 (83 шт.); MicrosoftWindows 8.1 (90 шт.); MicrosoftWindows 10 Home (2 шт.); MicrosoftWindows 10 Pro (13 шт.).

2. *Офисные пакеты программ:* MicrosoftOffice 2007 (14 шт.); MicrosoftOffice 2010 (88 шт.); MicrosoftOffice 2013 (75 шт.); LibreOffice 4 (143 шт.).

3. *Средства просмотра Интернет:* Интернет-браузер MozillaFirefox; Интернет-браузер GoogleChrome; Интернет-браузер YandexBrowser.

4. *Средства связи:* Программа обмена мгновенными сообщениями Psi; Интернет-телефония Skype.

5. *Дополнительное программное обеспечение:* Средство работы с PDF-документами AdobeReaderXI; Средство работы с DjVu-документами WinDjVu 2; Средство записи дисков CDBurnerXP; Видео-плеерVLCMediaPlayer и встроенный комплект кодеков; Видео-плеер MediaPlayerClassic и комплект кодеков K-LiteCodecPack; Антивирусное ПО KasperskyAntivirus (195 шт.); Программа распознавания документов AbbyyFineReader (10 шт.).

6. *Специализированное образовательное ПО:* Автоматизированная система перевода SDLTrados (12 шт.); Терминологическая база данных SDLMultiTerm (12 шт.); Корректор перевода WhiteSmoke (12 шт.); Словари AbbyyLingvoX3 (3 шт.); Мультимедийный программный комплекс SanakoStudyLab 1200 (75 шт.).

Дополнительное серверное ПО для обеспечения образовательного процесса:

1. *Серверные операционные системы:* MicrosoftWindowsServer 2016 (1 шт.); LinuxDebian 9 (1 шт.).

2. *Веб-серверы и сопутствующее ПО:* Веб-сервер Apache 2 (1 шт.); База данных MySQL (1 шт.); Интерпретатор PHP 5 (1 шт.); Система создания сайтов WordPressCMS (1 шт.).

3. *Специализированное серверное ПО:* Windows Server Update Services (1 шт.); Kaspersky Administration Kit (1 шт.); OpenFire Server (1 шт.).

Материально-техническая база факультета иностранных языков и университета ежегодно обновляется.

Одно из основных подразделений университета, обеспечивающее качественное информационное сопровождение учебного процесса и научных исследований – Научная библиотека МГУ им. Н. П. Огарёва. Фонд Научной библиотеки составляет более 2,6 млн. экземпляров документов, в том числе более 340 тыс. в электронном виде. Ежегодно оформляется подписка на 170 названий журналов. Кроме того, в фонде на постоянном хранении находятся 22 наименования (1,7 тыс. подшивок) республиканских и российских газет. В настоящее время библиотека оснащена необходимым телекоммуникационным оборудованием, средствами связи, электронным оборудованием (более 160 компьютеров; более 80 автоматизированных рабочих мест для читателей с доступом к электронному каталогу, сети Интернет, базам данных и подписным электронным ресурсам). Для автоматизации традиционных библиотечных технологий используется автоматизированная информационно-библиотечная система (АИБС) «МАРК-SQL»

версия 1.22.

Научная библиотека обеспечивает обслуживание более 20 тыс. читателей по единому читательскому билету, ежегодно выдает более 1,5 млн изданий, в т. ч. 1,4 млн электронных, работает автоматизированная книговыдача. Качественный состав электронных информационно-образовательных ресурсов позволяет профессорско-преподавательскому составу, студентам и научным сотрудникам иметь доступ к новым исследованиям и технологиям, получать авторитетный и рецензируемый контент, выявлять самые цитируемые публикации в профильных областях знаний. Обеспечен доступ к 57 электронным ресурсам, в том числе к 22 российским и 35 зарубежным, к 35 полнотекстовым базам данных научной периодики.

Электронный читательский билет библиотеки синхронизирован с единой Социальной электронной картой «МИР». Обладатели карт – пользователи университета имеют возможность работать с уникальными фондами и базами данных, предъявляя социальную карту. В качестве платформы для обеспечения единой точки доступа к электронным информационным ресурсам, к распределенному электронному каталогу (более 648 тыс. записей), разработан библиотечный сайт <https://library.mrsu.ruc> организацией работы виртуальной справочной службы, новостной лентой и другими сервисами. Осуществляются информационные рассылки о ресурсах по факультетам и институтам. Библиотека предоставляет доступ преподавателям и обучающимся к различным электронно-библиотечным системам, некоторые из них указаны ниже.

Электронно-библиотечные системы:

– Электронно-библиотечная система BOOK.ru (<https://www.book.ru/>) - электронно-библиотечная система для учебных заведений, которая содержит электронные версии учебников, учебных и научных пособий, монографий по различным областям знаний: экономика и финансы, право, история, философия, политика, информационные технологии, филология и языкознание, естественные науки, педагогика, психология, технические науки, военное дело, медицина, сельское хозяйство и др.

– Образовательная платформа ЮРАЙТ (<https://urait.ru>) – Электронная образовательная система, которая является совокупностью электронных копий печатных изданий, представленных в объективной форме, и образовательных сервисов.

– Электронная библиотечная система «Консультант студента» (<http://www.studentlibrary.ru>). Коллекции содержат учебную, научную литературу и дополнительные материалы. Созданы условия для инклюзивного образования, обеспечивающие возможность использования адаптивных технологий для обучения людей с ограниченными возможностями, в частности, незрячих и слабовидящих. После регистрации с любого компьютера Мордовского университета, ввода логина (рекомендуется использовать адрес электронной почты) и пароля – возможность доступа к ЭБС с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

– Электронная библиотечная система издательства «Лань» (<http://e.lanbook.com>). Электронная библиотека лицензионной учебной и профессиональной литературы, предоставляющая доступ к учебникам, пособиям, монографиям, научным журналам. Подписка ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарёва»

содержит литературу по направлениям: математика, информатика, экономика и менеджмент, музыка и театр, физика, право и юридические науки, социально-гуманитарные науки, искусствоведение, химия, деловая литература, психология и педагогика, балет, хореография и др.

– Электронно-библиотечная система Znanium (<https://new.znaniy.com>) – надежный инструмент как для традиционного, так и для дистанционного обучения. Основная коллекция ЭБС. Около 50 000 документов учебной и научной принадлежности (учебники, монографии, журналы) по различным направлениям подготовки.

Полнотекстовые русскоязычные базы данных:

– eLIBRARY.RU (<http://elibrary.ru>) – научная электронная библиотека. Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования и др. Содержит рефераты и полные тексты более 26 млн научных статей и публикаций, в том числе электронные версии более 5600 российских научно-технических журналов, из которых более 4800 журналов в открытом доступе.

– Электронная библиотека диссертаций РГБ (<http://diss.rsl.ru>). Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки (ЭБДРГБ) содержит полные тексты диссертаций и авторефератов. Просмотр полных текстов, распечатка.

– Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина (<https://www.prilib.ru>) – электронная библиотека документов по истории, теории и практике российской государственности, русскому языку, а также малоизвестных архивных материалов, ранее закрытых для широкого круга читателей. Содержит: цифровые копии печатных и рукописных книг, периодических изданий, архивных источников, официальных документов, фотографий, карт, атласов, чертежей, планов, аудио- и видеодокументов. Представлено более 550 000 документов. Более 140 000 документов находятся в открытом доступе на интернет-портале.

Архив журналов Российской академии наук (<http://www.ras.ru>) – полнотекстовая база данных научной периодики, включает журналы Российской академии наук, доступ к выпускам которых до 2017 года включительно был открыт в соответствии с решением РАН и Издательства «Наука».

Библиографические базы данных:

– Межрегиональная аналитическая роспись статей (МАРС) (<http://mars.arbicon.ru>) – реферативная база данных журнальных статей. Сводный каталог периодики из фондов 206 библиотек России и ближнего зарубежья. Содержит библиографические описания более 2.5 млн. статей из 2316 журналов (не содержит полных текстов).

– Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://нэб.рф>) – проект Российской государственной библиотеки. Фонд включает: произведения, перешедшие в общественное достояние; произведения образовательного и научного значения, не переиздававшиеся последние 10 лет; произведения, права на которые получены в рамках договоров с правообладателями.

Нормативно-правовые базы данных:

– Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) (<http://uisrussia.msu.ru>) – база электронных ресурсов для исследований и образования в области экономики, социологии, политологии, международных отношений и других гуманитарных наук.

– Система ГАРАНТ (<https://www.garant.ru>) – электронный банк информации, включающий в себя тексты законов, постановлений, указов, правил и других нормативных документов. Для удобства практиков вся информация разделена на блоки. В одном блоке находятся все законы, касающиеся правил предпринимательства, бух.учета и уплаты налогов, в другом – все документы по банковской деятельности, в третьем по внешнеэкономической и т.д. Благодаря технологии объединения, выбранные блоки сливаются в единый информационный массив со сквозной системой поиска. Доступ к справочной правовой системе ГАРАНТ только из локальной сети Научной библиотеки в читальных залах.

– Консультант Плюс (<https://www.consultant.ru>) – крупный правовой информационный ресурс, включающий документы федерального и регионального законодательства, комментарии к законодательству, финансовые консультации, судебные решения и множество другой актуальной и полезной информации. В информационных банках программы насчитывается более 115 000 000 документов, в том числе финансовые консультации, комментарии и обзоры ведущих специалистов Минфина, ФНС и других государственных служб. Доступ к справочной правовой системе Консультант Плюс только из локальной сети Научной библиотеки в читальных залах.

Базы данных открытого доступа:

– Институт экономической политики им. Е.Т. Гайдара (Институт Гайдара) (<http://www.iiep.ru>) – независимая некоммерческая научно-исследовательская организация, созданная в форме фонда, занимающаяся теоретическими и прикладными исследованиями в области экономической политики.

– Федеральный портал «Российское образование» (<https://edu.ru/>). Центральный элемент системы федеральных образовательных порталов «Российское образование», разработанных и введенных в эксплуатацию в рамках Федеральной целевой программы «Развитие единой образовательной информационной среды».

– Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» (<http://cyberleninka.ru>). Научная электронная библиотека, построенная на парадигме открытой науки (OpenScience), основными задачами которой является популяризация науки и научной деятельности, общественный контроль качества научных публикаций, развитие современного института научной рецензии и повышение цитируемости российской науки.

– Библиотека Российского НИИ травматологии и ортопедии им. Р. Р. Вредена (<http://library.niito.org/autrights.html>) предоставляет свободный бесплатный доступ к постоянно пополняющемуся разделу клинично-фундаментальных полнотекстовых публикаций.

– Федеральная электронная медицинская библиотека (ФЭМБ) (<https://femb.ru>). ФЭМБ создана на базе фондов Центральной научной медицинской библиотеки (ЦНМБ) Первого Московского государственного медицинского

университета им. И.М. Сеченова для обеспечения коренной модернизации информационного обеспечения медицины и здравоохранения.

– Архивы научных журналов на платформе НЭИКОН (<https://arch.neicon.ru/xmlui/>). Журналы различных издательств, в т. ч. Annual Reviews, Cambridge University Press.

Преподаватели факультета иностранных языков активно используют элементы дистанционного обучения, электронные образовательные ресурсы, различные образовательные технологии для студентов заочной формы обучения, для лиц с ОВЗ, для работающих студентов и других категорий лиц. Качество информационного обеспечения учебного процесса в целом соответствует необходимым требованиям.

10. Заключение. Перспективы развития

К новому 2024-2025 уч. г. необходимо подготовить пакет документов для осуществления приема абитуриентов и для проведения эффективных кампаний, направленных на повышение привлекательности факультета иностранных языков для российских и зарубежных абитуриентов. С этой целью необходимо активнее использовать сайт факультета и различные социальные сети.

В перспективе планируется ввести испанский язык в качестве первого иностранного языка в ОПОП, реализуемые на факультете иностранных языков. Это обусловлено востребованностью переводчиков и преподавателей испанского языка на рынке труда в связи с развитием сотрудничества РФ со странам Латинской Америки и Карибского бассейна. Факультету необходимо продолжить привлекать к образовательной деятельности ведущих экспертов и специалистов из российских и зарубежных вузов на основе совместительства и по гражданско-правовым договорам.

У факультета есть хороший опыт реализации магистерских программ на английском языке для иностранных студентов из китайских вузов. Для того, чтобы этот опыт сохранить и приумножить необходимо развивать сотрудничество с зарубежными вузами и факультетами, уже проявившими интерес к нашему факультету и увеличить прием иностранных абитуриентов в программы магистратуры.

Несомненно, актуальным является привлечение иностранных граждан в программы аспирантуры. С этой целью необходимо разработать соответствующую программу на английском языке.

Для повышения интереса студентов к изучению иностранного языка, особенно на неязыковых направлениях подготовки, необходимо проводить внутривузовские олимпиады по иностранному языку на более высоком профессиональном уровне. Необходимо также возродить проведение лингвострановедческих олимпиад для студентов неязыковых направлений подготовки, организаторами и разработчиками заданий которых являлись студенты факультета иностранных языков.

С целью организации более системной самостоятельной работы студентов преподавателям факультета иностранных языков необходимо увеличить значительно базу электронных образовательных ресурсов, активизировать разработку и активное внедрение в учебный процесс персональных блогов и образовательных сайтов.

В области научной деятельности, необходимо увеличить публикацию статей в научной периодике, входящей в Перечень ВАК, что значительно улучшит научный имидж факультета.

Факультет иностранных языков планирует активизировать работу в рамках международной деятельности по разным направлениям, что позволит вывести факультет на более качественный уровень и позиционировать себя в качестве значимого международного научно-образовательного и культурного центра, что также будет способствовать его успешной интеграции в международное научно-образовательное пространство. Планируется продолжить работу по заключению договоров с иностранными вузами партнерами и расширению грантовой деятельности.

Необходимо также развивать партнерские связи с российскими вузами с целью обсуждения алгоритмов сетевого взаимодействия и развития академической мобильности.

На факультете необходимо уделять внимание развитию социальной активности студентов, как важнейшему качеству личности, развивать волонтерство, добровольчество, привлекать студентов заниматься профилактикой асоциального поведения в молодежной среде.

В плане развития финансово-экономической деятельности необходимо проводить более эффективную работу для привлечения качественного контингента абитуриентов не только на бюджетную основу, но и с полным возмещением затрат, причем на все уровни образования (бакалавриат, специалитет, магистратура, аспирантура).

В ближайшее время необходимо освоить и внедрить наиболее эффективные технологии дистанционного образования для расширения спектра дополнительных образовательных и консультационных услуг.

Отчет о самообследовании факультета иностранных языков за 2023 год обсужден и утвержден на заседании ученого совета факультета иностранных языков (протокол № 4 от 25 марта 2024 года).